

திராவிட

- எஸ். எல். எம். ஹனீபா
- நெல்லை நகேஸ்
- ஏ. எஸ். உபைத்துல்லா
- மேத்தாதாசன்

சிறுகதைப் போட்டி

முடிவுகள் உள்ளே.....



* ஆக்கக் கூட இலக்கியத் துறையின் தோல்வி மனப் பான்மையை மூடி மறைப்பதற்கான வக்கிர புத்தி படைத்தவர்களின் வடிக்காலரகவும்...

* எழுத்தைப் பற்றிய தேடலின்றி இலக்கிய அதிகாரத்தின் மேலாண்மைத் தவ்மாகவும்...

* பல்கலைக் கழக 'இமேஜ்' என்னும் மாயையின் பிடிக்குள் தட்டுப்பட்டதாகவும்...
சுழத்து விமர்சனத் துறை சிதகித் தவிக்கிறது...

— எஸ். யோ.

ஜனவரி - மார்ச் 1984

3/-

ஜப்(f)ா டெக்ஸ்டைல்ஸ்

19, சென்ரல் ரோட் — மட்டக்களப்பு.

உயர்ந்த ரகம் ! நிதான விலை !!

தற்கால நாகரீகத்திற்கேற்ற

பலவகைப் பிடவைத்தினுசுகள்

கல்யாணப் பட்டுப்பிடவைகள்

வெளிநாட்டு சூட்டிங் சேட்டிங்

— மற்றும் —

றெடிமேட் உடைகளையும்

ஒரே இடத்தில் குறைந்த விலையில்

வாங்குவதற்கு சிறந்த ஸ்தாபனம்

JAFFNA TEXTILES

19, CENTRAL ROAD :: BATTICALOA.

TELEPHONE

தொலைபேசி

065-2091

“THARAKAI” 21/4, FATIMAGIRI ROAD, BATTICALOA, SRI LANKA.

தமிழ் மக்களின் வாழ்வும் பொருளாதார வளமும் பலவற்றாலும் பாதிக்கப்பட்டிருக்கும் இன்றைய காலகட்டத்தில், தமிழ்ச் சிற்றேடுகள் ‘ஏதோ வந்தோம்; போனோம்’ என்றில்லாமல் விழிப்புணர்வோடு வரலாற்றுச் சுவடுகளைப் பதித்தாகவேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

எனவே, இந்த இதழ்முதல் ‘தாரகை’யின் தாமதம் ‘தவிர்க்கமுடியாததாயினும், இலக்கியப் பரப்பில் அதன் தேவையை உணரவைக்கவேண்டிய சூழலை உருவாக்குவதில் ‘தாரகைக் குழு’ முயன்றுவருகிறது.

இந்த இடத்தில் ‘தாரகை’யின் சந்தாதாரர் முக்கியமாக ஒன்றைக் கவனிக்கவேண்டும். இதழ்களின் எண்ணிக்கை அடிப்படையில் உங்கள் அனைவரது சந்தாக்களும் நிச்சயம் நிறைவேற்றப்படும். தாமதங்கள் வரலாம்; தாரகையும் வரும்! இந்த நம்பிக்கை நமது வாசகர்கள் பலருக்கிருக்கிறது. அதே நம்பிக்கையுடையவர்கள் மட்டும் தொடர்ந்து சந்தா அனுப்பி உதவலாம். இவை நமக்கு உரமாகும்!

‘தாரகை’யின் ஒவ்வொரு பக்கமும் பிரயோசனப்பட வேண்டுமென்ற அக்கறையுடன் நமது செயற்பாடு தொடங்கிவிட்டது. எனவே, பயனுள்ள தரமானவற்றை மட்டுமே அனுப்பிவையுங்கள். இனிய தலைமுறையினரின் திறமைகள் யாவும் ‘புதிய பரம்பரை’ என்ற பகுதியின் மூலம் இனித் தாரகையில் கட்டர்விடும்.

ஒவ்வொருவருடைய திறமைகளையும் வெளிக்காட்ட சந்தர்ப்பமளிக்கும் முகமாக, அவ்வப்போது பல போட்டிகளைத் ‘தாரகை’ அறிவிக்கும். பெறுமதியான பரிசில்களைப் பெற விழைவோர், பெறுமதியிக்க சிருஷ்டிகளையே படைத்தாகவேண்டுமென்று ‘தாரகைக் குழு’ விரும்புகிறது.

நமது திட்டங்கள் சரிவர நிறைவேற உங்கள் ஒத்துழைப்பு மிகமிக இன்றியமையாதது.

பல இதழ்களில் குறிப்பிட்டெழுதியும் ‘தாரகை’க்கு வந்துசேர வேண்டிய பாக்கிப் பணங்களை அனுப்பிவைக்காத நண்பர்கள் இனியாவது மனந்திரும்பி அனுப்பிவைப்பார்களென நம்புகிறோம். ‘பிறகு-பிறகு’ என்று தட்டிக்கழிப்பவர்களுக்கு தொடர்ந்து ‘தாரகை’யை அனுப்பிவைக்க முடியாமலுக்கு வருந்துகிறோம். சந்தா முடிவடைந்தவர்களுக்கும் இது பொருந்தும்!

31-12-1983ம் தேதியக் குறிப்புகள்

— சோலேக்கிளி

இன்னும் எந்தன் இதயத்துள் அந்தக் குப்பை காந்திக் காந்தி எரிகிறது.....

கச்சான் வீசக் காய்ந்து உலர்ந்து செத்துப் போன சருகுகளாய் தெரிந்தாலும் உள்ளே பச்சை ஒழித்து இருப்பதனால் சீறி எரிந்தும் சமிபாடு காணுதில்லை.....

ஆமாம்;

அந்தக் குப்பையினை அகம்விட்டும் உதறுதற்கு தெருவால் போனதையா சீலைக்குள் எடுத்துவைத்தேன்....

கூடிக் குலவி களிப்போடு ஐக்கியமாய் வழிந்த எத்தனையோ வகையான மனிதர்கள் இயற்கைக்கு முரணாக இடர்பட்டுச் சிதைந்த குலைநடுங்கும் நினைவுக் குப்பை சொந்தமல்லோ....

அந்தக் குப்பை ஆலமரச் சருகல்ல விரைவில் எரிந்து வெண்சாம்பல் கொட்டுதற்கு....

காகத்தின் “பட்டோலை” கொண்டு வந்த குப்பையை நரைத்துக் கிழடாகி நான்செத்து மடிந்தாலும் ஆத்மாவைப் புணங்கவைக்கும் அக்குப்பை அழியாது.

துளிர்விட்டு -
எரியும் புகையும் இறவாது எதிர்மாறாய்
சுருக்கட்டி உயிர்ப்பித்து கனம்கூடி சமையேற்றும்....

ஐஹைமாத;
அந்தக் குப்பைக்கு அவ்வளவு மகாசக்தி.

வேக்காடு;
தண்ணீரை ஊற்றத் தணிந்து விடுமென்று
கண்ணீரை விழிகள் கெடுமளவும் வார்த்தேனே!
முடிந்ததுவா.....?

அது -
மண்ணெண்ணை போலாகி மூண்டெழுந்து அப்பத்தை
சட்டுப் பொசுக்கி சீவனையே எடுக்கிறது.....

என்றாலும் “டயறி” இத்தோடு முடிகிறது.
1984 லும் -
பழைய பழக்கத்தில் பாம்புவரக் கூடாது!

பயத்தால்;
“பிரார்த்தித்துப் பிரார்த்தித்தே புத்தாண்டை
வரவேற்றேன்...”

நாரகை

காய்தலும் உவத்தலும்

பேராசிரியர் சிவத்தம்பி

பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி எழுதிய 'பண்டைய தமிழ் சமுதாயத்தின் நாடகங்கள்' என்ற நூல், தமிழக அரசின் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையினரால், 1981-1982 ம் ஆண்டுக்கான தலை சிறந்த நூலாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளது.

சிறந்த பல நூல்களை வெளியிட்ட 'நியூ செஞ்சரி புக் ஹவுஸ்' ஸ்தாபனத்தாருக்கும் இது மற்றொரு வெற்றி! இதன் மூலம் முழுத் தமிழலகத்தின் பாராட்டுதலும் பேராசிரியருக்குக் கிடைக்கிறது. மேலும் பற்பல வெற்றிகள் பெற்றுச் சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்.

சிதம்பர ரகுநாதன்

பிரபல தமிழக எழுத்தாளரும், முற்போக்கு அணியின் முக்கியஸ்தர்களில் ஒருவருமான சிதம்பர ரகுநாதனின் 'பாரதி தரிசனம்' நூலுக்கு இந்திய சாஹித்திய அகாடமியின் விருது கிடைத்துள்ளது.

இந்த நூலை வெளியிடுவதற்காக சிதம்பர ரகுநாதன் மேற்கொண்ட பெரு முயற்சிகள் கொஞ்சநஞ்சமல்ல. எப்படியோ, சென்னை சாகித்திய அகாடமி சிறப்பாகவே செயலாற்றுவது மனதுக்கு நிறைவு தருகிறது.

இந்த இடத்தில் நமது சாகித்திய மண்டலத்தை நினைவில் கொண்டால்... எப்பொழுதோ வழங்கப்பட வேண்டிய கௌரவங்கள் கூட இலவம் பஞ்சாய்...

வாழ்க ரகுநாதன்! வாழ்க சாஹித்திய அகாடமி (சென்னை)!

செங்கை ஆழியாள்

ஈழத்தின் விரல்விட்டு எண்ணக் கூடிய நாவலாசிரியர்களில் முக்கியமானவர் இவர். காட்டாற்று வெள்ளம் போன்ற எழுத்துநடை இவரின் தனித்தன்மை. இலங்கை நிருவாக சேவை உத்தியோகத்தராக மீண்டும் கடமையேற்றிருக்கும் இந்த இனிய பண்பாளரின் சேவை இனிது தொடர வேண்டுமென மனதார வாழ்த்துகிறோம்.

அன்புமணி

தான் கொண்ட புனைபெயருக்கேற்ப அன்பாகப் பழகும் மணியான சுபாவம் இவருடையது. மட்டக்களப்பு கல்வி அலுவலகத்தின் அன்புக்குப் பாத்திரமான 'நிதி உதவியாளர்' பதவியிலிருந்து, இலங்கை நிருவாக சேவை உத்தியோகத்தராகப் பதவி உயர்வு பெறும் இவரது இயற் பெயர், இரா. நாகலிங்கம்.

கிழக்கில் மணம் பரப்பிய 'மலர்' என்ற இலக்கிய மாத இதழின் ஆசிரியரான திரு. அன்புமணியின் சேவையை மக்கள் பெற்றுப் பயனுற வாழ்த்துகின்றோம்.

மறைந்த எழுத்தாளர் செ. கதிர்காம நாதன், க. குணராஜா (செங்கை ஆழியான்), செ. யோகநாதன் என்போர் ஒரேகாலத்தில் நிர்வாக சேவையில் காலடி பதித்த எழுத்தாளர்கள் என்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

சாந்தன்

அடுக்கடுக்காக அசுர வேகத்தில் எழுதி விட்டு, 'ஐந்நாறு அறுநாறு' எழுதி விட்டே நென்று அலட்டிக்கொள்ளாமல், அவ்வப்போது ஒன்றிரண்டு எழுதினாலும் தன் பெயரைக் காப்பாற்றிக் கொள்ளும் 'தரமான' எழுத்தாளர் சாந்தன்.

இளம் வயதிலேயே சாகித்தியமண்டலப் பரிசுபெற்ற எழுத்தாளர்களில் இவரொருவர்.

இலங்கை-சோவியத் நட்புறவுக் கழகம், தன் வெள்ளி விழாவையொட்டி நடத்திய கட்டுரைப்போட்டியில் இவருக்கு முதலிடம் கிடைத்துள்ளது. சாந்தனின் எழுத்துப்பணி தளராது தழைத் தோங்க வாழ்த்துகிறோம்.

இலக்கிய விருது

ஆக்கவுரிமை வியாபாரக் குறி பதிவாளரகத்தினால் அகில இலங்கை ரீதியில் நடாத்தப் பெற்ற இலக்கியப் போட்டிகளில், தமிழ் நாவல், சிறுகதை, கவிதைத் துறையில் முறையே திருவாளர்கள் செங்கை ஆழியான், க. நவரத்தினம், ஜீவா ஜீவரத்தினம் ஆகியோர் பரிசு பெற்றிருக்கிறார்கள்.

விருது பெற்றவர்கள் தமிழ் இலக்கியத் துறையில் மேன்மேலும் பல பரிசுகள் பெற்றுச் சிறப்புற 'தாரகை' வாழ்த்துகிறது.

வ. ஐ. ச. ஜெயபாலன்

காலத்தின் தேவைக்கேற்ப எழுத்தை வாவகமாக கையாளும் ஆற்றல் பெற்றவர்

இளம் பட்டதாரியான கவிஞர் ஜெயபாலன். மற்றவர்கள் சொல்லத் தயங்கும் பிரச்சினைக்குரிய விஷயங்களையும் நயமாகவும் நாகுக்காகவும் சொல்ல வல்ல ஆளுமை கைவரப்பெற்றவர்.

‘அலை’ வெளியீடாக வந்திருக்கும் ‘தேசிய இனப் பிரச்சினையும் முஸ்லிம் மக்களும்’ என்ற சிறுநூலை, இவரது தேசியக் கண்ணோட்டத்தினை ஆய்வு நோக்கில் புலப்படுத்தும் வண்மைக்கோர் எடுத்துக்காட்டு. ஒரேயொரு அத்தியாயமே கவனிக்கற்பாலதான முக்கியத்துவம் பெறுவதால், இதனை உள்ளடக்கிய ‘எமது மண்ணும் எமது வாழ்வும்’ என்ற ஜெயபாலனின் முழுமைத்துவம் பெறும் நூலினை அவர் விரைவில் இலக்கிய உலகிற்குச் சமர்ப்பிக்க வேண்டுமென வாழ்த்துதல் கூறுகிறோம்.

அ. யேசுராசா

சம காலத்துப் பிரச்சினைக்குரிய ஒரு மனிதராக ‘சிலரால்’ வர்ணிக்கப்படும் இந்த யேசுராசா, ‘அலை’ என்ற இலக்கியச் சிபுறேட்டின் இணையாசிரியர்களில் ஒருவர். இணையாசிரியர் எனக் கருதப்பட்டாலும், அலையில் வரும் சர்ச்சைக்குரிய விஷயங்களுக்கெல்லாம் இவரே மூலவராகக் கணிக்கப்படுவதே, இவர் முக்கியத்துவம் பெறுவதற்கும் மூலகாரணம். ‘பயணி’ என்பவர் இவராவென்பது பல பத்திரிகைக்காரர்களின் மூலையை உடைக்கும் பிரச்சினை. அது, அலையின் ரகசியம். ரகசியங்கள் சில பேணப்பட வேண்டியதும் ஒரு பத்திரிகா தர்மம் என்பதால் அதைப்பற்றி அலட்டிக்கொள்ள வேண்டிய அவசியமில்லை. எது எப்படியோ, யேசுராசா இன்றைய காலகட்டத்தில் பலராலும் போற்றப்பட வேண்டியவர் என்பதில் இரு கருத்துக்கு இடமில்லை.

அம்பா, கோடுகளும் கோலங்களும், தொலைவும் இருப்பும், தேசிய இனப் பிரச்சினையும் முஸ்லிம் மக்களும் போன்ற பல நூல்களை வெளியிட்டுச் சாதனை புரிந்த ‘அலை’ வெளியீட்டுக்குழு’ வின் முக்கியஸ்தர்களில் இவர் ஒருவர் என்பதும் இங்கு மனங் கொள்ளத்தக்கது. வாழ்க, இவர்தம் வெளியீட்டுப் பணிகள்!

சொக்கன்

நாடு, இனம், மதமென்னும் மூலகைப்பற்றுக்களில், மதப் பற்றில் அதீத நம்பிக்கை கொண்ட நாடறிந்த எழுத்தாளர், ‘சொக்கன்’ என அறியப்பட்ட திரு க. சொக்கலிங்கம். எழுத்தின் சகல துறைகளிலும் பரிச்சயம் பெற்ற இவரது பல ஆக்கங்கள் நூலுருப் பெற்றுள்ள கல்லூரி அதிபரான இவர் சிறந்த மொழிபெயர்ப்பாளருமாவார்.

பழுத்த இலக்கிய அனுபவஸ்தரான இவரை ஆசிரியராகக் கொண்டு, யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து ‘ஈழமுரசு’ என்னும் வார இதழ் உதயமாகியுள்ளது.

பல்வேறுபட்ட கருத்துடைய இலக்கிய கர்த்தாக்களையெல்லாம் ஒன்றிணைத்து அறுவடை செய்யக்கூடிய ஆற்றல் திரளப்பெற்ற சொக்கனின் இந்த அரிய முயற்சி இனிது தொடர்ந்து சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்.

ஐ. சண்முகன்

‘அலை’ இலக்கிய வட்டத்தின் ஆரம்பஸ்தாபகர்களில் இவரொருவர். ‘அலை’ வெளியீடாக எழுபதுகளில் வெளிவந்த இவரது ‘கோடுகளும் கோலங்களும்’ அண்மையில் இலங்கை சாகித்திய மண்டலத்தின் புரிசு பெற்றது. (பெயரளவில் அறிவிக்கப்பட்ட இந்தப் பரிசில்கள் இன்னமும் வழங்கப்படாதது விசனத்திற்குரியது.) ஆனால், நமது எழுத்தாளர்கள் இந்தப் பரிசில்களில் எல்லாம் மனநாட்டங் கொள்ளாதவர்கள். (பரிசுக் கென்றே எழுதும் பலரிடத்து இந்தப் பரிசில்கள்கூடப் போய்ச் சேர்வதில்லை என்பது நிதர்சனமான ஓர் உண்மை).

இந்த ஆற்றல் மிக்க எழுத்தாளரின் 21 கதைகள், ‘சாதாரணங்களும் அசாதாரணங்களும்’ என்ற மகுடத்தில் தமிழக நர்மதா பதிப்பகத்தாரால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

ஏராளமான நல்ல கதைகள் தமிழகத்திலிருந்தே உருவாகின்றன என்பது, நம்மவர்கள் பலரால் ஜீரணிக்கப்பட முடியாத ஓர் கசப்பான உண்மையாகும், எனினும் இங்குள்ள தரமானவர்களின் படைப்புகள் சில அங்கு நூலுருப்பெறுவது நமது அதிர்ஷ்டம்தான். இருக்கிருந்து விட்டு நல்லவையைப் படைக்கும் இவரிடமிருந்து இன்னும் நிறைய எதிர் பார்ப்போமாக!

— கணன்.

எழுத்தாள நண்பர்களே!

‘தாரகை’யின் நடுநிலை விமர்சனத்தைப் பெற விரும்பும் ஈழத்து எழுத்தாளர்கள், வெளியிடும் நூலின் இரண்டு பிரதிபுனை அனுப்பி வைக்கவேண்டும். இவ்வாறு அனுப்பப்படும் நூல்கள், அடுத்துவரும் இரு இதழ்களில் விளம்பரப்படுத்தப்படும்.

தொடர்புகள் :

விமர்சன அரங்கு,

“தாரகை”

21/4, பாத்திமாகிரி வீதி,

மட்டக்களப்பு.

எஸ். பொ. வுடன் ஒரு சந்திப்பு

— நெல்லை - நடேஸ்

● ஈழத்து தமிழ் இலக்கியத் துறையில் விமர்சனத்துறை பற்றிய தங்கள் கருத்து என்ன?

○ ஆக்க இலக்கியத் துறையில் ஈடுபட முயன்று பெற்ற தோல்வியை மறைப்பதற்கான வக்கிர புத்தி படைத்த சிலரின் வடிகாலாக ஈழத்து விமர்சனத்துறை மாறி வருவது ஒரு சாபக்கேடான நிலைமையாகும். விமர்சனம் என்பது ஆக்க இலக்கியத்துறையில் ஈடுபடும் பழுத்த ஆர்வர்களாலும் அனுபவஸ்தர்களாலும் மேற்கொள்ளப்படவேண்டிய ஒரு சத்திய கருமமாகும்.

பல்கலைக்கழக இமேஜ் என்ற மாயைக்குள் எமது விமர்சனத்துறை சிக்கித் தவிப்பது ஒரு அவலநிலையாகும். இதனால் நேர்மையான இலக்கியப் பரிவர்த்தனைக்குரிய துறையென்ற கடப்பாடுகள் மறக்கப்பட்டும் மறைக்கப்பட்டும், ஏன் சில வேளை திரிக்கப்பட்டும் போவதை அவதானிக்கலாம். பட்டம், சூழல் தொடர்பான வாழ்க்கைமுறை, அரசியல் சார்பான எழுத்துமுறையுமே இன்று விமர்சனத்தின் அளவுகோலாக முரண்டுபிடிக்கிறது.

விமர்சனமென்பது சொந்த விருப்பு வெறுப்புகளுக்கு அப்பாற்பட்டதாக இருக்கவேண்டும். எனினும் ஈழத்து நாவல் வரலாற்றின் ஆரம்ப கட்டங்களை ஆய்வு செய்த பேராசிரியர் கைலாசபதி திரு. சரவணமுத்து இடைக்காடர்பற்றியே பல வாற்றானும் விதந்துரைக்கிறார். இங்கு ஓர் உண்மை மறைக்கப்படுகிறது. திரு. நாகமுத்து இடைக்காடர் எழுதிய நாவலை

திரு. சரவணமுத்து இடைக்காடர் எழுதியதாக திரு. கைலாசபதி திரித்துக் கூறியுள்ளார்.

வயிற்றுப் பிழைப்புக்காக சிலர் விமர்சனத் துறையில் ஈடுபட்டபோதும் திருவாளர்கள் மு. தனையசிங்கம், செந்தில்நாதன், எஸ். பொன்னுத்துரை போன்றோர் விமர்சனத்தினை சத்திய கருமமாகச் செய்துவந்துள்ளனர்.

● ஈழத்து எழுத்துப்பற்றியும் இலக்கியக் கோட்பாடுப்பற்றியும் என்ன கருதுகின்றீர்கள்?

○ எழுத்துக்களில் அனுபவத்திற்கான சத்தியம் பிரதிபலிக்கவேண்டியது அவசியமாகும். வாழ்க்கைமுறை, பின்னணி, சூழல் என்பன எழுத்தாளனின் ஆக்கங்களின் தன்மையை நிர்ணயிக்கிறது. ஒவ்வொரு எழுத்தாளனின் சொந்த வாழ்க்கைமுறையும், அவனது படைப்பின் தரத்தை உருவாக்கும் சாதனமாக இருக்கிறது. ஒவ்வொரு எழுத்தாளனும் தனது தளத்திலிருந்து சமூகத்தை தர்சிக்கிறான். இதுவே அவரவர் கோட்பாட்டையும் நிர்ணயிக்கிறது.

எனினும் தமிழ் இலக்கியத் துறைக்கு மட்டுமுள்ள ஒரு சாபக்கேடான நிலை, நுண்ணறிவோ திறனோ இன்றி தமிழில் பலர் எழுத்தாளர்களாக இருக்கிறார்கள்.

எழுத்திற்கு ஒரு பொருளாதாரம் இந்நிதியாவில் இருப்பதுபோல, முரண்பாடாக ஈழத்தில் பொருளாதார இழப்பு காணப்படும் நிலைமை மாறவேண்டும்.

வளர்ச்சி, உறங்குநிலை, துரிதம் என்றவாறு எமது இலக்கியம் போய்க்கொண்டிருக்கிறது. இருந்தபோதும், தமிழ்மக்கள் பிரச்சனையைப் பகைப்புலமாகக் கொண்டு இலக்கியம் படைக்க முற்போக்கு எழுத்தாளர்கூடத் தயங்குவது ஏன் என்று எனக்குப் புரியவில்லை.

● நைஜீரிய வாழ்க்கையின்போது நீங்கள் ஏதாவது எழுதியுள்ளீர்?

○ பாலியல் எழுச்சியைச் சித்தரிக்கும் 'ஹால்' (Zala) என்ற மேற்காபிரிக்க நாவலை

“மணப்பரிமாணங்கள்” என்ற தலைப்பில் மொழிபெயர்த்துள்ளேன். பலதார மண முறைகளில் ஏற்படும் சிக்கல், ஆபிரிக்க மனைவியரிடத்தில் தோன்றும் பூசல், குழப்பம், அந்தஸ்து வேறுபாடுகள், பாலியல் ஏக்கங்கள் போன்றவற்றைப் பகைப்புலமாகக் கொண்டதே இந்நாவல். ‘பெட் லொக் ஒவ் கோட்’ (Bdlock of God) என்ற ஆபிரிக்க நாடகத்தை தழுவி ஒரு குறுநாவலும் எழுதியுள்ளேன். அத்தோடு ஈழத்து தேசிய இனப் பிரச்சனையை மையமாகக்கொண்டு “ஒன்று சேர்ந்து வாழ் வீரோ” என்ற பிற்தொரு நாவலையும் எழுதிக்கொண்டிருக்கிறேன்.

● இவற்றை வெளியிட ஏதாவது முயற்சிகள்....?

○ எம். ஏ. ரஃமானுடன் சேர்ந்து அரசு வெளியீட்டிற்குப் புத்தாக்கம் கொடுக்கத் தீர்மானித்துள்ளேன். விரைவில் எனது “மணப் பரிமாணங்கள்” நாவல் அரசு வெளியீட்டினூடாக தமிழகத்தில் அச்சிட நடவடிக்கைகள் மேற்கொண்டுவருகிறேன்.

அத்தோடு எனது நூல்களை விட புதுமை, பரிசோதனை என்று வரும் புதிய வர்களின் ஆக்கங்களையும் அரசு வெளியீடு மூலமாக வெளியிடவுள்ளோம்.

● ஆபிரிக்க இலக்கியம்பற்றி....?

○ பொதுவாக ஆபிரிக்க இலக்கியத்தை பிரதேச ரீதியாக மேற்கு, கிழக்கு, தெற்கு, மத்தி என்று வகுக்கலாம். அத்தோடு அன்னியர் இயற்றியது சுதேசியர் இயற்றியது என்று இரு பிரிவாகவும் கொள்ளலாம். பொதுவாக ஆபிரிக்க இலக்கிய மொழிமூலமாக ஆங்கிலம் பிரெஞ்சு விளங்குவதால் புத்திஜீவிமட்ட பரிவர்த்தனையாகவே இலக்கியம் படைக்கப்படுகிறது. மேற்காபிரிக்க இலக்கியம் வீறுபாய்ந்த இலக்கியமாகும். நைஜீரியா மேற்காபிரிக்க நாடாகும். சிறுகதைத் துறை அங்கு வளர்ச்சியடையவில்லை. நாவல், குறுநாவல் நாடகத்துறையே அங்கு வளர்ச்சியடைந்தவை.

இதுவரை நைஜீரியா சுதந்திரம் அடைந்தபின் 13 வருடங்கள் இராணுவ

ஆட்சிக்குட்பட்டிருந்தபோதும், எழுத்து சுதந்திரம், கருத்து சுதந்திரம் போன்றவற்றின் குரல்வளை அங்கு நெரிக்கப்படவில்லை.

கொங்கோட் (Concord), காடியன் (Guardian), டெய்லி ரைம்ஸ் (Daily Times), பாற்றிக்ற் (Batrick) போன்ற ஆங்கில தினசரிகள் குறிப்பிடத்தக்கவை. சுதேசியமொழித் தினசரிகளும் வெளிவருகின்றன. அங்கு மிக நேர்த்தியான பத்தி எழுத்தாளர்கள் அரசியல் மற்றும் கலை, இலக்கிய விமர்சனங்களை எழுதிப் பிரபலமடைந்துவருகின்றனர். ட்றம் (Drum), ஸ்பியர் (Spear) போன்ற வியாபார ரீதியான இலக்கியச் சஞ்சிகைகளும் வெளிவருகின்றன. உள்ளூர் எழுத்தாளரின் நாவல்கள், நாடகங்கள் மலிவுப் பதிப்புக்களாக, பிரிட்டன், கொங்கொங், யூகோஸ் லாவியா போன்ற நாடுகளில் அழகாக அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்படுகின்றன.

● நைஜீரிய சமூக அமைப்புபற்றி ஏதாவது தகவல்கள்....?

○ அங்குள்ள சமூக அமைப்பு ஆடவரைத் தலைவனாகக்கொண்டது. பலதார மணம் சமூக அந்தஸ்தாக கருதப்படுகிறது. புத்திஜீவிகள் மத்தியிலும் ஒழுக்கம் பேணப்பட பலதார மணம் அவசியம் என்ற கருத்து காணப்படுகிறது. கிறிஸ்தவம் பலதார மணத்தைப் போதித்தபோதிலும், ஆங்கிலேயர் மத்தியில் விவாகரத்து அதிகமாகக் காணப்படுகிறது என்றும் வாதிக்கிறார்கள். ‘மணப் பரிமாணங்கள்’ ஓரளவு இதற்கு விடை தருமென நம்புகிறேன். எங்காவது ஒரு பிரதேசத்தில் இருந்து கொண்டு ‘நைஜீரியா’ இதுதான் என்று அடித்துச் சொல்வதில் அர்த்தமில்லை. இனி மேற்கொள்ளும் பயணத்தின்பின்னர் இன்னும் அதிக தகவல்களை உங்களுக்குத் தரலாமென நினைக்கிறேன்.

(இப்படியாக சந்திப்பு முற்றுப்பெறுகிறது) ●

ரவிப்ரியாவின்
சின்ன சின்ன மேகம்
(குறுநாவல்)
அடுத்த இதழில் வரும்.

மூன்றாம் மண்டல நாடுகளும் கல்விபற்றிய கண்ணோட்டமும்

இன்று மூன்றாம் மண்டல நாடுகளில் அதி கரித்துவரும் பொருளாதார, சமூகப் பிரச் சனைகளின் காரணமாய் அந்நாடுகளின் ஏனைய சகல துறைகளைப்போன்று கல்வித்துறையும் சர்ச்சைக்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளது. மூன்றாம் மண்டல நாடுகளுக்கான பொருளாதாரம், அரசியல், விஞ்ஞானம், கல்வி போன்ற குரல் கள் வலுவடையத் தொடங்கி உள்ளன. கல் வித் துறையிலான இக் குரல்களின் பின்னணியையும், அதையொட்டிய சில பிரச்சனைகளையும் மெல்லெனத் தொட்டுக் காட்ட முயல்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

கல்வி அமைப்புப்பற்றிய அதிருப்திகள்

மூன்றாம் மண்டல நாடுகளை பொதுவாக நோக்கின் அந்நாடுகளின் கல்வி அமைப்பின் மீது கல்வியியலாளர்களும், கற்போரும் குறை காண்பது சாதாரணமான நிகழ்வாகவும், தவிர்க்க முடியாத நிகழ்வாகவும் உள்ளது. இதற்கான பிரதான ஊக்கி கற்றோர் வேலையின்மைப் பிரச்சனையே ஆகும்.

அநேகமான மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் கல்வி அமைப்பை நோக்கின் அவைகள் அந் நாடுகளை அடிமைப்படுத்தியிருந்த ஏகாதிபத்திய முதலாளித்துவ நாடுகளினாலேயே அறி முகப்படுத்தப்பட்டமையைக் காணுதல் கூடும். அந்நிய ஏகாதிபத்திய சக்திகள் மூன்றாம் மண்

டல நாடுகளுக்குள் திணித்த கல்வி அமைப்பானது அந்நாடுகளின் தேசிய நலனைக் கொண் டிருக்காது ஏகாதிபத்தியவாதிகளின் பொரு ளாதார நலன்களையே கொண்டிருந்தன.

மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் எதார்த்தமான தேவைக்கும் ஏகாதிபத்திய வாதிகளி னால் அறிமுகஞ் செய்யப்பட்ட கல்வி அமைப் பின் விளைவுகளுக்கும் இடையே உள்ள பார தூர்மான இடைவெளியும் முரண்பாடுமே இன்றைய மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் கல்வித் துறை சார்ந்த அமைதியின்மைக்கு அடிப்படையான காரணம் எனக் கூறின் அஃது மிகையாகாது. இந்த முரண்பாடுகளையும் அது சார்ந்து கூறப்படும் குறைபாடுகளையும் நாம் உற்று நோக்கின் அவற்றை இரு கூறுகப் பகுக்கலாம்.

1. கல்வித்துறை உள்சார்ந்த முரண் பாடுகள்
2. கல்வித்துறை புறம்சார்ந்த முரண் பாடுகள்

கல்வித்துறை உள்சார்ந்த முரண்பாடுகள் எனக் கூறும்பொழுது பின்வருபவை அவற்றுள் அடங்குகின்றன.

1. ஆசிரியர் பற்றாக்குறை
2. கற்பித்தல் கூட்டங்களின் பரவ லாக்கமின்மை
3. போதிய உபகரண வசதியின்மை
4. உறுதியற்ற பாடவிதானங்கள் அல்லது தொகுத்தளிக்கப்படாத பாடவிதானங்கள்

— சாருமதி —

5. நகர கிராமிய முரண்பாடும் கல்வியை வழங்குதலில் சமத்துவ மின்மையும்.
6. திறனற்ற கல்வி நிர்வாகம்.
7. ஊழியர்களின் திருப்தியற்ற சேவை.

கல்வி சார்ந்த புற முரண்பாடுகளை நோக்கின் அவை வருமாறு:-

1. தேசிய பொருளாதாரத் தேவைகளின் அழுக்கத்தினால் உருவாகாத கல்விக் கொள்கை.
2. கல்வித்திட்டமிடுதலுக்கும், சமூகப் பொருளாதாரத் திட்டமிடலுக்கும் இடையே உள்ள தொடர்பின்மை.
3. சமூக அக்கறையற்ற, சுயநலம் கொண்ட மனப்பாங்கை மனிதரிடையே உருவாக்குதல்.
3. கல்வித் தராதரங்களை, கல்விக் காய்ச் செலவிட்ட ஆண்டுகளையும் அதன் பெறுபேற்றுப் பத்திரங்களையும் மட்டும் கொண்டு தீர்மானிப்பது. இதனால் மாணவர்களின் பாடசாலைக் காலம் போட்டியால் நீடிக்கப்படுகிறது.

கல்விப் பொருத்தமின்மையின் விளைவுகள்

மூன்றாம் மண்டல நாடுகளிடையே உள்ள கல்வி அமைப்பானது ஏற்கனவே நாம் கூறியது போன்று ஏகாதிபத்திய சக்திகளின் தேவைக் காய் அவர்களால் உருவாக்கப்பட்டதாகும். மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் மூலவளங்களைச் சூறையாடலும், தமது பண்ட உற்பத்திக்கான சந்தையாய் மூன்றாம் மண்டல நாடுகளை நிலை நிறுத்தி வைத்திருப்பதற்குமான தேவைகளில் இருந்தே ஏகாதிபத்திய சக்திகள் மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் கல்வியை உருவாக்கின. பெயரளவில் ஏகாதிபத்திய நாடுகள் மூன்றாம் மண்டல நாடுகளை விட்டு வெளியேறி விட்டதாகக் கூறினும், பொருளாதாரம் என்ற மறை கரத்தின் மூலம் இன்னமும் மூன்றாம் மண்டல நாடுகளை முதலாளித்துவ நாடுகள் கட்டியாண்டே வருகின்றன. இதனால் மூன்றாம் மண்டல நாடுகளில் சுதந்திரமான உற்பத்தியும், பரிவர்த்தனையும், சுதந்திரமான அரசியலும் பொய்யாய் புனை கதையாகவே உள்ளன. பெரும்பான்மையான மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் வர்த்தக நிலுவையை நோக்கின் அவை அந்நாடுகளுக்கு பாதகமாகவும், முதலாளித்

துவ நாடுகளுக்குச் சாதகமாகவும் உள்ளதைக் காணலாம். வர்த்தக நிலுவையின் பாதக அம்சமானது மூன்றாம் மண்டல நாடுகளின் சென்மதி நிலுவையைக் கோரமாய்ப் பாதிக்கின்றது. சென்மதி நிலுவையின் பாதகத் தன்மை மூ. ம. நாடுகளில் துண்டு விழும் வரவு செலவுத் திட்டம் அந்நியச் செலவாணிப் பற்றாக்குறை என்பதைக் காட்டி நிற்கின்றன. வெளிநாட்டு உதவி, கடன் என்பவைகளின் மூலம் மேலும் மேலும் மூ. ம. நாடுகள் முதலாளித்துவ நாடுகளின் தேர்ச்சில்லில் இறுக்கமாய் கட்டப்படுகின்றன. பஸ்தேசியக் கம்பனிகளின் ஊடுருவல்கள் அதிகரிக்கின்றன. பொருளியல் துறையிலும், அரசியல் துறையிலும் முதலாளித்துவ நாடுகளின் நலனில் தங்கியிருக்கும் தரகுச் சக்திகள் உருவாகி வலுவாக்கப்படுகின்றன. அள்ளிய மூலதனங்களுக்கு நிலப் பாவாடை விரிப்பதே தேசிய அபிவிருத்தி எனப் பேச வைக்கப்படுகின்றது. இதனால் கதேசிய பொருளாதார அபிவிருத்தி என்பது தடைப்பட்டு விடுகின்றது. நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்தி என்பதே நாட்டின் கல்வி அபிவிருத்திக்கும் சிறப்பிற்கும் காரணமானது. குன்றிப் போன பொருளாதார அபிவிருத்தி கொண்ட நாட்டின் கல்வி அமைப்பானது குறைகள் நிறைந்து காணப்படுவது தவிர்க்க இயலாதது ஆகும். ஒரு நாடு பொருளாதார அபிவிருத்தியை நோக்கி திட்டமிட்டு செயற்படும் பொழுது அதன் அழுக்கத்தால், தேவையால் உருவாகும் கல்வி முறையே தன்னளவிலும், சமூக அளவிலும் நிலைவு கொண்ட ஓர் கல்வி முறையாக அமைய முடியும்.

இத்தகையதோர் கல்வி முறைமைக்கு புறம்பாய் அமைந்துள்ள மூ. ம. நாடுகளின் கல்வி அமைப்பானது சமூகப் பொருத்தப் பாடற்ற விளைவுகளையே உருவாக்கிச் செல்லும். இத்தகைய விளைவுகளில் முதன்மையாய் வைத்துக் கணிக்கப்படுவதே கற்றோர் வேலையின் மையும் அதனால் ஏற்படும் சமூக அமைதியின்மையும் ஆகும். கற்றோர் வேலையின்மையும் அதையொத்த கல்வி அமைப்பின் சமூகப் பிரதிபலிப்புக்களும் பிரதானமாய் கல்வித் துறை புறம் சார்ந்த முரண்பாடுகளாலேயே உருவாகின்றன. கல்வி என்பது வேலை வாய்ப்பிற்கான ஊடகம் என்ற நிலை இருக்கும் போது கல்வியின் நோக்கை ஈடு செய்ய இயலாத சமூகப் பொருளாதார அமைப்பானது கல்வி

யைத் தனது எதிர்ணி ஆக்கிக் கொள்கின்றது. அதாவது தமது கல்வித் தகைமைகளை போட்டிகளின் மத்தியிலும், பல சிரமங்களின் மத்தியிலும் பூர்த்தியாக்கிக் கொண்ட இளைஞர்கள் தமது தராதரத் தகுதியின் அடிப்படையில் தொழிலை எதிர்பார்க்கின்றனர். அநேகமானவர்களைப் பொறுத்தவரை அவர்களின் தராதரம் சமூகத்தின் தேவையாக இல்லாத போது அவர்களது எதிர்காலம் கேள்விக்குறியாக்கப்படுகின்றது. சில சர்ந்தர்ப்பங்களில் அவர்களுக்கு தொழில் ஏதும் கிடைப்பினும் அவர்களின் கல்விக்கும் செய்யும் தொழிலுக்கும் சம்பந்தமில்லாது போய்விடுகின்றது. பொருளியல்துறை சிறப்புப் பட்டதாரி சாதாரண மொழியறிவுடன் வேலை பார்க்கக் கூடிய இலிகிதர் தர உத்தியோகத்தையே பெறுகின்றான். இப்பதவியைக் கூட அவன் பல போட்டிகளுக்கு மத்தியிலேயே பெற்றுக் கொள்கின்றான். இச் சந்தர்ப்பத்திலேதான் அவன் தனது கல்வியின் பயனை சிந்திக்கின்றான். முடிவு அவன் விரகத்தியின் உச்சத்திற்கு செல்கின்றான். இத்தகையோரும் வேலை வாய்ப்பின்மையால் அல்லலுறுவோரும் இணைந்தே சமூக அமைதியின்மை என்ற அரசியல் நிலைவரங்களை உருவாக்குகின்றனர். 1971ம் ஆண்டு இலங்கையில் நிகழ்ந்த ஏப்ரல் கிளர்ச்சி இதற்குச் சிறந்த உதாரணமாகும். குறிப்பாக மூ. ம. நாடுகளின் கிராமப்புற மாணவர்களே கல்வி அமைப்பினால் பாதிக்கப்பட்டு சமூக அமைப்பிற்கு எதிராய்க் கிளர்ந்தெழுகின்றனர் எனக் கூறல் வேண்டும். இதன் காரணங்களை நாம் ஆராய்வோமானால் அவை பின்வருமாறு

1. மூ. ம. நாடுகளின் பெரும்பான்மை ஜனத் தொகை கிராமப் புறங்களில் வாழ்வதால் நாட்டின் பெரும்பான்மை மாணவர்கள் கிராமப் புறங்களைச் சார்ந்திருப்பது.
2. ஓரளவிற்கு வேலைவாய்ப்பை அளிக்கக் கூடிய உயர் கல்விகளான மருத்துவம், தொழில் நுட்பம் என்பவை கிராமப் புறங்களுக்கு கிடைக்காமல் நகர்புறங்களுக்குள் மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருப்பது.
3. கிராமப்புற மாணவர்களில் பெரும்பான்மையினர் வறிய விவசாயிகளின் பிள்ளைகளாய் இருப்பதனால் நகர்ப்புறங்களில் உள்ள செல்வந்தர்களின் பிள்ளைகளுடன் வேலை வாய்ப்பில் போட்டியிட முடியாமல் பின்தங்கி விடுவது.

4. உயர் நிலைக் கல்விகள் நகர்ப்புறத்தை மையமாகக் கொண்டு இருப்பதனாலும், இடைநிலைக் கல்விக்கு மேல் செல்ல முடியாத நிர்ப்பந்தங்களினாலும் கல்வி இடைநிறுத்தப்படுவது.

1971ம் ஆண்டு ஏப்ரல் கிளர்ச்சியின் பிரதான வழக்கை நடத்திய ஆணைக் குழுவின் நீதியரசர்களில் ஒருவரான திரு. ஏ. சி. அலஸ் அவர்கள் இக் கிளர்ச்சி பற்றி விபரிக்கையில் பின்வருமாறு கூறுகின்றார். "... ஆகவே சித்திரைக் கிளர்ச்சியின் முன்னணியாளர் கிராமிய மாணவர் நடுவிலிருந்தே வந்தனர் என்ற உண்மை வியப்பைத் தருவதற்கில்லையே! அவர்கள் ஜே-வி-பி தலைவர்களின் வன் கல்வி உரைகளுக்கு விரும்பி செவிசாய்க்கும் அவையினரானார்கள். சமுதாய அமைப்பின் மீது அவர்கள் கொண்ட விரகத்தியும் ஏமாற்றமும் அதன் மட்டில் ஏற்படுத்திய உண்மையான மனக்குறையாற் பீடிக்கப்பட்ட அவர்கள் அதை மாற்றியமைக்கும் சீர்திருத்தத் திட்டத்தை தீட்டிய இயக்கத்தில் இணைந்தனர்!" நீதியரசரின் இக்கூற்று மனம்கொள்ளத்தக்கது. இலங்கைக்கு மட்டுமல்ல, அனைத்து மூ. ம. நாடுகளின் நிலையும் இதையொத்ததேயாகும்.

கல்வி அமைப்பைப் பற்றிய பரிசீலனைகள்

நோய் முற்றி நோவு கண்ட நிலையில் இன்று மூ. ம. நாடுகளிடையே கல்விப் பிரச்சனைக்கு முடிவும், விடிவும் அவசர அவசரமாக தேடப்படுகின்றன. இந்த விடிவுதேடும் விடயமும் சாதாரணமான விவகாரமாய் இல்லை. இதிலும் பலவாதப் பிரதிவாதங்கள் நிகழ்கின்றன. மூ. ம. நாடுகளில் கிளர்ந்தெழும் இளைஞர் படைகளின் போர்ப் பிரகடனங்கள் மேற்கத்திய முதலாளித்து வசக்திகளையும் உலுக்கி உள்ளது. எங்கே மூ. ம. நாடுகள் மீது தாம் நிலை நிறுத்தி வைத்துள்ள பொருளாதார ஆதாயங்கள் அல்லலுக்குள்ளாகி விடுமோ என முதலாளித்துவ உலகு அஞ்சுகின்றது. அதனால் அவர்களும் மூ. ம. நாடுகளின் கல்வி அமைப்பு சீர்திருத்தப்படவேண்டும் என கீதோபதேசம் பண்ணத்தொடங்கி உள்ளனர்.

உலக வேலை வாய்ப்புத்திட்டத்தின் பிரதான அங்கத்தவராய் 1971ம் ஆண்டு கடமையாற்றிய லூயி எமரிஜ் என்பவர் சொல்கிறார்.

“பொருளாதாரத்தில் அமைப்பு ரீதியான சமயின்மையை ஏற்படுத்துவதில் கல்வி திட்ட வட்டமாக பொறுப்பாக இருந்துள்ளது. தொழில் வாய்ப்புகளையும், அபிவிருத்தியையும் ஒன்றிணைப்பதையே நாம் கூறுகின்றோம். கொலம்பியா, இலங்கை ஆகிய நாடுகளில் இருந்து குறிப்பாக இலங்கையிலிருந்து பெறும் பாடம் இதுவாகும்.” எமிரிஜின் இந்த வாசகங்களை மேலோட்டமாக வாசிக்கக்கூடிய வாசகன் ஒவ்வொருவனும் ஏதோ எமிரிஜ் உள்ளதைச் சொல்லியிருப்பதாகவே தோன்றும். ஆழ்ந்து நோக்கினால் மட்டுமே அவரின் அசட்டுத்தனத்தைப் புரிந்துகொள்ளமுடியும். மூ. ம. நாடுகளின் பொருளாதாரச் சமன் இன்மைகளுக்கும், கல்விக்கும் கற்றோரின் அபிவிருத்திகளுக்கிடையில் உள்ள சமன் இன்மைகளுக்கும் மூ. ம. நாடுகளின் கல்வித் திட்டம் தான் காரணம் எனக்காட்ட முயல்வதே எமிரிஜின் நோக்கமாகும். மூ. ம. நாடுகளில் உள்ள உத்தியோக ரீதியான கல்வியியலாளர்களும் பிரச்சனையை எமிரிஜின் இக்கருத்துப் பின்னணியிலேயே அணுகியுயல்கின்றனர். இந்த அணுகு முறையானது விடயத்தை தலைகீழாகப் புரட்டி அணுக முயலும் ஓர் அபத்தமான வழி முறையாகும்.

ஒரு நாட்டின் சமூக கட்டமைப்பை எடுத்து நோக்கினால் அது இரு விதமான கட்டமைப்புக்களைக்கொண்டிருக்கும்.

I. அடிப்படை அமைப்பு

II. மேல் அமைப்பு.

அடிப்படை அமைப்பு எனும்பொழுது அது பொருள் உற்பத்தி, பரிவர்த்தனை என்ற இரண்டையும் இணைத்த பொருளாதார அமைப்பைக் குறிக்கும். மேல் அமைப்பு எனும்பொழுது அரசியல் முறைமை, பண்பாடு, கலாச்சாரம், கல்வி என்பவை அதில் அடங்கும். எப்பொழுதும் சமூகத்தின் அடிப்படை அமைப்பை ஒட்டியே அதன் மேல் அமைப்புகள் இயங்கக் கூடியவை. ஒரு சமூகத்தின் தன்மையைத் தீர்மானிப்பது அச்சமூகத்தின் அடிப்படை அமைப்பேயாகும். மேல் அமைப்பை மாற்றுவதால் சமூகத்தின் தோற்றத்தை மாற்றுவது இயலாது. அடிப்படை அமைப்பு மாற்றப்பட்டாலேயே சமூகத்தின் தோற்றமும் மாறும். வரலாற்று அடிப்படையில் சமுதாயங்களை நோக்கும்போது நாம் காணக்கூடிய உண்மை இதுவாகும். இந்த உண்மைக்கு புறம்பாகவே

எமிரிஜின் கருத்தும் அவரைப் பின்பற்றுவோர் கருத்தும் அமைந்துள்ளது. ஆக விடையம் இவ்வளவுதான்; பொருளாதார அபிவிருத்தியும் அதன் பின்னணியில் உருவாகிய வேலை வாய்ப்புக்களையும் கொண்ட ஒரு பொருளாதார அமைப்பு இல்லையாயின் எத்தனை முறை கல்வி அமைப்பில் சீர்திருத்தங்களைப் புகுத்தினும் கல்வி சார்ந்து எழுந்துள்ள இன்றைய மூ. ம. நாடுகளின் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்தல் இயலாது. 1972 - 1977 இடையில் இலங்கையில் நடைமுறைப்படுத்திய தொழிற் கல்விப் பயிற்சிச் சீர்திருத்தமும், இதையொத்த பர்மா, கானா, ஸம்பியா போன்ற நாடுகளில் அறிமுகப் படுத்தப்பட்ட கல்விச்சீர்திருத்தங்களும் தோல்வியில் முடிந்தமை இதற்கு நல்ல உதாரணங்களாகும். இலங்கையில் அறிமுகப் படுத்தப்பட்ட தொழில் சார் பாடநெறிகளின் தோல்விபற்றி சமூக விஞ்ஞானக் கல்வித் துறை சார்ந்த பேராசிரியை சுவர்ணா ஜயவீர பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

“தொழில்சார் பாட நெறிகளை அறிமுகப் படுத்தியதன் விளைவாக தோட்டமுகாமை, அபிவிருத்திக்கல்வி ஆகிய துறைகளில் அளவுக்கதிகமாக உருவாக்கப்பட்ட பட்ட தாரிகள் ஆசிரியர் பதவிக்குக் கூட தகுதியற்று இருந்தனர். இதனால் வேலையில்லாத திண்டாட்டம் மேலும் உக்கிரமடைந்தது”

தவறான கல்வியமைப்புத்தான் சமூகத்தின் பொருளாதாரச் சமயின்மைக்கும், வேலையில்லாத திண்டாட்டங்களுக்கும் காரணம் என்ற தவறான அணுகுமுறையில் இருந்து விலகி தவறான பொருளாதார அமைப்பைச் சீர் செய்வதின் மூலம் மூ. ம. நாடுகள் திறன் மிக்க கல்வி அமைப்பை உருவாக்க முயல் வேண்டுமென்று இவ்வழியை விட கற்றோர் வேலையின்மையைத் தீர்ப்பதில் மூ. ம. நாடுகளுக்கு வேறு மார்க்கம் கிடையாது. மூ. ம. நாடுகளின் பொருளாதார அமைப்பால் உருவாகியுள்ள பொதுவான வேலையில்லாத திண்டாட்டத்தை மூ. ம. நாடுகளின் கல்வியானது, கற்றோருக்கிடையிலான வேலையில்லாத திண்டாட்டம் என மட்டுமே மாற்றியுள்ளது. எனவே மூ. ம. நாடுகளில் கல்வியானது வேலையில்லாத திண்டாட்டத்தை உருவாக்குகின்றது என்பது தவறான வாதமாகும்.

‘எஸ். பொ’

ஒருகாலத்தில் பலருக்குத் தலைவனாய் - பேரிடியாய் - சிம்ம சொப்பனமாய் இருந்தவர், ‘எஸ். பொ’ என்கிற இந்த எஸ். பொன்னுத்துரை.

இன்றைய இளந் தலைமுறையினர் பலருக்கு இவரது ஆற்றலை அறிந்திருக்க வாய்ப்பில்லை.

தான் சொல்லவந்ததை ஒழிவு மறைவின்றி, எவருக்கும் பயப்படாமல் துணிந்து வெளியிடும் வல்லமை இவரது ஆயுதம்!

புனைப்பெயருக்குள் மறைந்து தாக்குபவர்களே மிகுதியான இந்தக் காலகட்டத்திலும், சொந்தப்பெயரின் அறியப்பட்ட இரண்டெழுத்தை வைத்துக்கொண்டே சமர் புரியும் இந்தப் பிரகிருதியின் கூற்றுக்களை மறுத்துரைக்கவும் சம்பந்தப்பட்டவர்களுக்கு உரிமையுண்டு. நியாயமான அவர்தம் கருத்துக்களையும் ‘தாரகை’ வெளியிடக் காத்திருக்கிறது.

இவரது ஆற்றலுக்கு மதிப்பளிக்கு முகமாக, ‘தாரகை’யின் இவ்விதழ் அட்டையில் இவர் படம் வெளியிடப்படுகிறது.

ஈழத்து முற்போக்கு இலக்கியம் என்றொரு பாரம்பரியம் தோன்றுவதற்கு முன்னின்று உழைத்தவர்களில் எஸ். பொன்னுத்துரை (51) முக்கிய இடத்தைப் பெறுகிறார். முற்போக்கு அணியில் ஆக்க இலக்கியக்காரர்கள் என்று (பிறநாடுகள் உட்பட) போற்றப்படும் செ. கணேசலிங்கன், டானியல், டொமினிக் ஜீவா, அகஸ்தியர், நீர்வை பொன்னையன் போன்றவர்கள் இலக்கியவளம்பெற்று இலக்கிய கர்த்தாக்களாகமாறி பிரகாசித்தமை எல்லாம் தனது வழிகாட்டல்களில்தான் என்று உரிமையுடனும், பெருமையுடனும் கூறிக்கொள்ளும் ‘எஸ். பொ’ எப்படி இந்த அணியிலிருந்து உதிர்ந்துபோனார் என்ற விடயங்கள் சர்ச்சைக்குரியன.

1959ம் ஆண்டளவில் மு. எ. சங்கத்தில் நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்த உட்கட்சிப் போராட்டம்; முற்போக்கு எழுத்தாளர்கள் கட்டாயமாக கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைச் சார்ந்தவர்களாக இருத்தல் வேண்டுமென ‘எஸ். பொ’ வினாள் முன்வைக்கப்பட்ட கொள்கை ஏற்றுக் கொள்ளப்படாமல், கட்சிக்கு வெளியேயும் உள்ள சிலரை உள்வாங்கும் நோக்கத்தோடு மு. எ. சங்க வட்டத்தை அகலச்செய்தமை; இதனால் எழுந்த மு. எ. சங்கத் தலைமைத்து

வப் பிரச்சனை; தனக்குக் கிடைக்கவேண்டிய தலைமைப்பகுதி கிடையாமல்போனது; அதற்குரிய காரணங்களாக தத்துவார்த்த ரீதியில் முன்வைக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும், மறைமுகமான உட்காரணமொன்றும் இருந்தமை; அரசியலில் மர்க்கியம் பேசி, முதலாளித்துவத்தைப் பேணிக்காக்கும் மேற்கத்தைய விமர்சன அளவுகோல்களை ஈழத்து இலக்கிய விமர்சனங்களுக்குப் பயன்படுத்தலைக் கண்டித்தமை; பழையனவற்றிலிருந்துதான் புதியன தோன்ற முடியும், அப்படித்தான் புதியன கட்டியெழுப்பப்படவேண்டுமென்ற தனது நிலைப்பாட்டை (மாவோ, லியூசாவுஷி போன்றவர்களால் முனைப்புப்பெற்ற) பண்டிதர்களுக்கும், சநாதனத்தன்மைக்கும் வக்காலத்து வாங்குகிறார் எனக் குற்றம் சுமத்தியமை; என்பன ‘எஸ். பொ’வின் சார்பில் முன்வைக்கப்படும் காரணங்கள்.

இவற்றை அக்காலகட்டத்தோடு தொடர்புள்ள ஒருவர் ஆராய்வதே முறையானது. இவைபற்றிய அபிப்பிராயங்கள் தொடர்ந்து

— ‘ஞானரதன்’ —

‘தாரகை’யில் இடம்பெறச்செய்யும். திறவு கோலே இக்கட்டுரை. கலை, இலக்கியம், அரசியல்பற்றிய ‘எஸ். பொ’வின் கருத்துக்கள், நிலைப்பாடுகள் என்பன ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றில் காலத்துக்குக்காலம் தாக்கத்தையும், சர்ச்சைகளையும் தோற்றுவித்துள்ளன. அதே போல் இக்கட்டுரையும் ‘எஸ். பொ’வின் மீட்சிக்கும் இலக்கியக் குழுக்களிடையே பிரிவுகளையும், காழ்ப்புணர்ச்சியையும் தோற்றுவிக்கும் நோக்கோடுதான் வருகிறது எனக் கருதினால் அது மிகத் தவறான எண்ணமே. ‘எஸ். பொ’ கூட அப்படியான ஒரு நிலையினை இப்பொழுது கடந்துசென்றுள்ளார் என்று கூறுவதே இவ்விடத்தில் மிகவும் பொருத்தமானதாகும். முற்போக்கு, பிற்போக்கு, நற்போக்கு என்ற குறுகிய வட்டங்களுக்குள் நில்லாது, மாற்றமடைந்துவரும் உலகப்போக்கிற்கு அமைவாக, நவீனமயப்பட்டுவரும் முதலாளித்துவத்திற்கு எதிராக நாமும் மாறுதலடையவேண்டுமெனக் கூறுகிறார் ‘எஸ். பொ.’

கொழும்பு நில அளவைத் திணைக்களத்திலிருந்த நான்கு பேர்கள் (இளம்பூரணன், வாரிததப்பி, பாலா மகேந்திரன் (இன்றைய பாலுமகேந்திரா) மற்றும் நான்) அருண்மொழித்தேவரை ஆசிரியராகக் கொண்டு, அறுபதுக்களின் முற்பகுதியில் வெளிவந்த ‘தேனாவி’ இலக்கியப் பத்திரிகையில் கடமையாற்றினோம். அக்காலகட்டத்திலிருந்துதான் ‘எஸ். பொ’வின் தொடர்பு ஏற்பட்டது. ஈழத்து எழுத்துலகில் போற்றப்படும் அனைவரினது ஆக்கங்களும் (பெரும்பாலும்) தேனாவி யில் வெளிவந்தன. ‘எஸ். பொ’வின் ‘பங்கம்’, ‘மேய்ச்சல்’ சிறுகதைகளும் ‘எனது எழுத்தாள நண்பர்கள்’ என்ற கட்டுரைத் தொடரும் பாராட்டுக்கள், கண்டனங்களுக்குள்ளாயின.

‘எஸ். பொ’ மாக்கைவிட ஃபிராயிடையே கூடுதலாக நேசிக்குவர் என்பதை அவரின் படைப்புகளில் ஆக்கிரமத்திருப்பதைக் காணலாம். ‘எஸ். பொ’வின் தொடர்பால் நண்பர் பாலுமகேந்திராவும் தேனாவியில் வெளியான ‘வடிகால்’ என்ற சிறுகதை - அதன் விரிவான ‘அழியாத கோலங்கள்’ திரைப்படம் என்பன இதனை அடியொற்றியே வருகிறார் என்பதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. ‘மனிதன் எவ்வாறு தாயின் கருவறையில் வளரும் போது சுகங்களைத் தங்குதடையின்றிப் பெறுகிறானோ அதே

“பிரசவ வேதனை ஒரு தாய்க்கு மட்டுமே தெரியும். ஓர் அழகான மலர் தாவரவியல் அறிஞரிடம் படும் அலவத்தைப்போல, சில விமர்சகர்களிடம் இலக்கியமும் சிக்கித் தவிக்கிறது” என்று சிலர் குறைபடுகிறார்கள்.

உண்மையில் திறனாய்வும் ஒரு படைப்பிலக்கியமாகும். வாழ்க்கையை ஒரு நாவல் அல்லது நாடக வடிவில் காட்டுவது - அதாவது பகுத்தலும், இணைத்தலும் - போன்றே இலக்கியத் திறனாய்வும் அதே நடைமுறைக்கு உள் ளாக்கப்படுகிறது. உண்மையாகச் சொன்னால் படைப்பும் திறனாய்வும் ஒன்றே டொன்று இணைந்து இலக்கியத்தை முழுமையாக்கவல்ல இரு கூறுகளாகும்.

திறனாய்வாளர் தன்னை இகழும்போது மன எரிச்சலும், புகழும்போது செருக்கும் ஓர் எழுத்தாளர் கொள்ளவேண்டியதில்லை. எனினும் எழுத்தாளர் உணர்ச்சி வசப்படாதவர்களாக இருப்பதில்லை.

— தகழி சிவசங்கரப் பிள்ளை

போல் உலகத்தில் வாழும்போதும் இந்த சுகங்களுக்கான தேடல் முயற்சிகளே மனிதனின் வாழ்க்கை, பால் எழுச்சி என்பன என்ற ஃபிராயிடின் கருத்துகளையும் - ‘தி’ நாவலின் முன்னுரையில் ‘எஸ். பொ’ “மனித இனத்தின் பின்னமற்ற உணர்ச்சி பாலுணர்ச்சியே, இவ்வுணர்ச்சியில் வித்தூன்றிக் கருவாகி, ஜனித்து, வளர்ந்து அந்த நுகர்ச்சியில் எழும் குரோதம் - பாசம் ஆகிய மனநெகிழ்ச்சிகளுக்கு மசிந்து சிருஷ்டித்தொழிலில் ஈடுபட்டே மனிதன் வாழ்கிறான்” எனக்கூறுவதையும் ஒப்புநோக்குதல் அவசியம்.

தமிழகத்தில் ஜெயகாந்தன் சிறு கதைகளுக்கு நீண்ட தலைப்புக்கள் கொடுத்து ஒரு ‘பாஷனை’ உண்டாக்க முயன்றபோது, குறுகிய தலைப்புகளுடன் ‘எஸ். பொ’ தனது ‘வீ’ சிறுகதைத் தொகுதியை வெளியிட்டார். ‘வீ’ என்ற தலைப்பு, மகரந்தச் சேர்க்கையின்பின் உதிரும் மலர் என்ற கருத்தில் ‘எஸ். பொ’ பாவித்துள்ளார். மு.எ. சங்கத்திலிருந்து தான் உதிர்ந்துபோனாலும் காய், கனியைத் தரக்கூடிய முதிர்ச்சியுடையவன் எனத்தன்னுடைய ஆளுமையைக் காட்டுகிறார் எஸ். பொ. இத்தலைப்பின் மூலமாக. இன்னொரு புறத்தில ‘எஸ். பொ’வின் உளப்பாதிப்பையும் இத்தலைப்பு காட்டுகிறது.

‘எஸ். பொ’ வின் எழுத்தாற்றலை அவரை எதிர்ப்பவர்கள் கூடக் குறைத்து மதிப்பிடுவது இல்லை. ‘எஸ். பொ’ வினுடைய வாழ்க்கைக்கும், எழுத்துக்களுக்குமிடையேயுள்ள முரண்பாடுகளற்ற தன்மை, தன்னைத் தானாகவே (போலித்தனங்களற்ற) காட்டிக் கொள்ளும் மனப்பக்குவம் என்பன ‘எஸ். பொ’ வின் பலங்கள்.

மனிதனைச் சமூகத்திலிருந்து பிரித்தெடுப்பது, ஆத்மாவை உடலிலிருந்து பிரித்தெடுப்பது என்பனவெல்லாம் மாக்கியச் சிந்தனைக்கு முரணான காரியங்கள் என்றால் படைப்பாளியையும் படைப்பையும் பிரித்து மதிப்பீடு செய்வதும் ஒரு போலித்தனத்தையே உண்டாக்குகிறது. ‘எஸ். பொ’ சொல்லுகின்ற ‘சத்தியம்’ போலியாக உயர்த்திவைக்கப்பட்ட சில முற்போக்கு இலக்கியக் காரர்களின் படைப்புகளில் இல்லையென்ற கருத்து முற்போக்கு இலக்கியம் என்ற பெயரில் வாய்ப்புகளுக்காக நுழைந்து கொண்டவர்கள் முத்தியில் நியாயமானதே. இருந்தபோதிலும், சத்தியம், தர்மம், தேடல் என்பன வர்க்க நிலைப்பாட்டிலிருந்து இடம் பெயர்ந்து, முனைப்புப்பெற்றால் கருத்துமுதல் வாதத்திலும், மனிதனைத் தனிமைப்படுத்தலிலும் கொண்டுபோய் விடுமென்பதும் விஞ்ஞான ரீதியான உண்மையே. இலக்கியம் என்றால்

வாழ்க்கை; வாழ்க்கை என்றால் அரசியல்; அரசியல் என்றால் வர்க்கம் சார்ந்தது. நாம் அரசியலிலிருந்து சுலபமாக ஒதுங்கிவிடலாம். ஆனால் அரசியலோ எம்மைத் துரத்திவந்து பிடரியில் பிடித்து விடுமென்ற சாத்ரேயின் கூற்றை மறுப்பதற்கில்லை. அரசியல் இல்லாத எதுவுமேயில்லை. ஆனால் ‘எஸ். பொ’ வின் கருத்துக்கள் பெரும்பாலும் மாக்கியச் சிந்தனைக்கு முரணான பக்கங்களிலிருந்தே வெளிவருகின்றன. ஆயினும் எஸ். பொவின் எழுத்து, பேச்சு, செயல், வாழ்க்கை எல்லாமே ஒரு திறந்த புத்தகமாக முரண்பாடுகளற்றதாக எப்போதும் இருந்துவந்துள்ளமை போற்றக் கூடியதாகும். இதனால்தான் ‘எஸ். பொ’ வின் எழுத்தில் வலிமையும் ஆற்றலும் மிளிர்கின்றன.

எஸ். பொ. இப்பொழுது கூடுதலாக ஆபிரிக்கக் கலை இலக்கியங்களை ஆய்வு செய்தல், மொழிமாற்றம் செய்தல், என்பனவற்றில் ஈடுபட்டுள்ளார். தொழில் ரீதியாகவும் ஆங்கிலத்தில் ஆபிரிக்க இலக்கியங்களைக் கற்பிக்கும் வாய்ப்பினைப் பெற்றுள்ளார். மூன்றாம் மண்டல நாடுகள் எனும்போது, வல்லரசுகளின் உபகிரகங்கள் எனச் சொல்லப்படும் நாடுகளைக் கழித்துவிட்டால் மிஞ்சுவதில் பெரும்பகுதி இருண்ட கண்டமே. எஸ் பொவின் வருங்கால முயற்சிகள் பெரும்பாலும் இந்த இருண்ட கண்டத்தை யொட்டியன வாகவே அமையும். தமிழ் இலக்கிய உலகிற்கு இவை புதிய பரிமாணங்களைக் கொண்டுவரக் கூடியன.

‘எஸ். பொ’ வின் வாழ்க்கைக் குறிப்பிலிருந்து சில தகவல்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன. (குறிப்பாகப் புதிய தலைமுறை எழுத்தாளர்கள், இலக்கிய ஆர்வலர்களின் தகவலுக்காக).

1932 - ஜூன் மாதம் நான்காம் திகதி நல்லூரில் பிறந்தார். ஆறுமுகநாவலர், சின்னத்தம்பிப்புவலர் போன்றவர்கள் பிறந்த அதே கிராமத்தில்தான். ஆரம்பக்கல்வி: யாழ், சென். பற்றிக்ஸ் கல்லூரி.

1946 - வீரகேசரி பாலர் வட்டாரத்தில் (14 வது வயதில்) கவிதை மூலம் எழுத்துலகில் பிரவேசிக்கிறார். இதனைத்தொடர்ந்து பாலர் வட்டாரத்தில் கிறுகதைகள் எழுதினார்.

— இரட்சியணி கனம், செந்திநாதன்.

1947 - ஈழத்தில் வெளியான சிறுபத்திரிகைகளான சினிமாலோலன், லங்காதேவி என்பனவற்றில் 'எஸ். பொ'வின் படைப்புகள் வெளிவந்தன.

1948 - முதல் சிறுகதை - சுதந்திரனில் வெளியானது.

1949 - 'காதல்' இந்தியப் பத்திரிகையில் சிறுகதை பிரசுரமாகியது பல்கலைக்கழகப் படிப்பைத் தொடருமுன் இலங்கைக் கொம்பூனிஸ்ட் கட்சியின் அனுசரணையுடன் யாழ்ப்பாணம் காங்கேசன்துறை வீதியில் தொடக்கிவைக்கப்பட்ட பாரதி புத்தகசாலையின் நிர்வாகியாகக் கடமையேற்றார். ஜனசக்தி வெளியீடாக வந்துகொண்டிருந்த மாக்சியப்புத்தகங்களை விற்பனைசெய்யும் ஒரே நிலையமாக இருந்ததால் காலப்போக்கில் முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கம் என்ற இயக்கம் தோன்றுவதற்கும் இப்புத்தகசாலையே அடிகோலியது.

1950 - பட்டப்படிப்புக்காக இந்தியா சென்றார். அண்ணாமலை பல்கலைக்கழகத்திலும் சென்னை கிறிஸ்தவக் கல்லூரியிலும் சீனிவாச சாஸ்திரி தங்கப்பதக்கம் பரிசு-நாவன்மைக்காக. தொடர்ந்தும் எழுத்து-தாய்நாடு, காதல், ரசிகன், ஆனந்தபோதினி, பிரசண்ட விகடன், முன்னேற்றம், சந்திரோதயம் போன்ற பத்திரிகைகளில்.

1953 - இந்தியப் பல்கலைக்கழகங்களுக்கிடையில் நடைபெற்ற நாடகப் போட்டியில் 'சாவு' என்ற இவரின் நாடகம் முதற்பரிசு பெறல்-சென்னை ரசிகரஞ்சனசபா இந்நாடகத்தை மேடையேற்றியது. மேடையமைப்பு டி. கே. எஸ். சகோதரர்

1953 - 56 இக்காலப் பகுதியில் எஸ். பொ. எதையும் தனது பெயரில் எழுதவில்லையென்கிறார். திருமணம்-

1957 - மீண்டும் ஈழத்து எழுத்துலகில்-ஈழ கேசரியில் வெளியான 'யாழ்ப்பாணச்சுருட்டு' எனும் சிறுகதை மூலம் பிரவேசம். இதைத் தொடர்ந்து இலங்கை இந்தியப் பத்திரிகைகளில் எழுதினார். கிழக்கில் - கிருஷ்ணக்குட்டியுடன் கம்பூனிஸ்ட் கட்சி அமைப்புவேலை. முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்க முக்கிய பிரசாரத்தலைவராக இருந்தார்.

1959 - 60 முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தில் உட்கட்சிப் போராட்டம்-விலகல்-பின்னர் நற்போக்கு இலக்கியக் கொள்கையை முன்வைத்தல்-இக்காலகட்டத்தில் கரு/உருவம் என்பனவற்றில் பரீட்சார்த்த முயற்சிகள்.

1961 - 'சுவடு'-குறுநாவல் (சரஸ்வதி) 'அவா'-தினகரன் நிழல், ஒளி-சிறுகதைகள்.

1964 - 65 பாடநூல் சபையில் அங்கத்துவம்.

1971 - 73 தமிழ் நூல் பாடவிதானத்தை உருவாக்கல்.

1978 - 79 கலைக்கழகத்தின் செயலாளராகக் கடமையாற்றினார்.

1980 - 82 திரைப்படத்துறை ஆய்வகத்தின் திரைப்படக்கதைப் பிரதிகள் செவ்வை பார்த்தல்.

மேற்கூறிய கால இடைவெளியில் நூலுருப்பெற்ற எஸ். பொவின் படைப்புகள்:

தி - நாவல்.

சடங்கு - நாவல் - (ராணி முத்து சமீபத்தில் மறுபிரசுரம் செய்தது)

வீ - சிறுகதைத்தொகுதி.

நாடகங்கள் :

வலை,

நூல்-

நெடுங்கவிதை :

அப்பையா.

இதுவரை வெளிவராத துறையான நையாண்டி-இலக்கியம் :

"பஞ்சநூல் மூல்மும், நச்சாதார்க்கும் இனிய உரையும்" (அரசு வெளியீடு.)

கதைக்கதைகள் :

கல்கியில் வெளிவந்து பின்னர் தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டில் மிகுந்த பாராட்டுப்பெற்று, பிறநாட்டு எழுத்தாளர் சார்பில் இலவசமாக விநியோகிக்கப்பட்டது.

இலக்கிய அறிக்கை (நூல்)-தென்னிந்திய இலக்கியம் பற்றியது.

'எஸ். பொ'வின் பரீட்சார்த்த நாடகம் 'முறுவல்' கொழும்பில் மேடையேற்றப்பட்டது.

இவற்றைவிட, பட்டியலில் சேர்க்காத பல படைப்புகளும் இருக்கக்கூடும்.

சாமித்தம்பி வீச்சு வலையும, தூண்டிலும் கையுமாக கடற்கரையை வந்தடைந்த போது யாருமே அங்கிருக்கவில்லை. அவன் இப்போது யாருடைய வள்ளத்திலும் வேலை செய்வதில்லை. அதிகாலையில் வந்து இடுப்பளவு நீரில் நின்று மீன் பிடிப்பான். சில வேளைகளில் நாலேந்து மீன்கள் பெரிய மீன்களாக அகப்படுவதுண்டு. மற்றும்படி 'சின்ன மீன்கள் பிடிபடும். நாலு ரூபாவுக்கும் விற்பான், நாற்பது ரூபாவுக்கும் விற்பான். அது

சாமித்தம்பி இடுப்பளவு தண்ணீரில் இறங்கி கரவலை வீசிக்கொண்டிருந்த போது தூரத்தில் வள்ளங்கள் வரத் தொடங்கிவிட்டன. கரையிலும் மெல்லமெல்ல தொழிலாளர்கள் கூடத் தொடங்கிவிட்டனர். சாமித்தம்பியின் மனதுக்குப் பாரமாக இருந்தது - தான் தனித்துப்போய் விட்டது போன்ற நிலை! கிளியம்மா எதற்காக கலியாணத்தைப் பின்போடுகிறான் என்பதை அவனால் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. கலியாணம் என்ற சொல்லைக் கேட்டதும் எவ்வளவு குதூகலிக்கின்ற அவன், இப்போது கலியாணம் என்று வருகின்றபோது எதற்காகத் தாமதம் செய்யவேண்டும்? வற்புறுத்திக் கேட்டால் கண்ணீர் விடுகிறான் - சாமித்தம்பிக்குப் புரியாத புதிராக இருந்தது.

நியாயமான போராட்டங்கள்

● ச. முருகானந்தன்

— 8 —

பெளர்ணமி வந்து இரண்டு நாட்கள் தான் கழிந்திருந்தது. அதிகாலை நெருங்கிக்கொண்டிருந்தது. சமுத்திரத்தில் அதிக அலையடிக்கவில்லை. தென்னை மரங்கள்கூட அதிகம் சலசலக்கவில்லை. உலகமே உறக்கம் கொண்டிருந்த நிலை!

விடிய இன்னும் சில மணி நேரம்தான் இருந்தது.

விடிவை அறிவிக்கும் குருவிகளின் சங்கீத ஒலி இப்போதுதான் மெல்லமெல்ல அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக ஒலிக்கத் தொடங்கியிருந்தது.

அவன் அதிஸ்டத்தைப் பொறுத்தது. ஆனால் சுயமாகத் தொழில் செய்கிறேன் என்ற ஒரு அற்ப திருப்தி!

நேற்றுக்கூட, வீரசொக்கன், கலியாணத்திற்குப் பின் முதல் முதலாக தனது சீதன வள்ளத்தில் கடலுக்குப்போக அழைத்த போது இவன் மறுத்துவிட்டான். கண்மணியை ஏமாற்றிவிட்டு பணத்திற்காக சம்மாட்டி மகளை மணந்த அவனைத் தனது 'நண்பன்' என்ற இடத்திலிருந்து அந்தக் கணமே தூக்கி எறிந்து விட்டான் சாமித்தம்பி. எனவேதான், 'சுசுமிலை' என்று சாக்குப்போக்குக் கூறி அவனுடைய வள்ளத்தில் போக மறுத்துவிட்டான்.

வளர்பிறையின் ஆரம்ப நாட்களிலேயே வீரசொக்கன் கலியாணம் செய்துவிட்டான். இப்போது பெளர்ணமியும் முடிந்துவிட்டது. ஆனால் சாமித்தம்பியின் கலியாணம்..?

கடற்கரை களைக் கட்டத் தொடங்கிவிட்டது. நிலவு போய் இருளும் ஒளியும் கலந்த மங்கலான கருகல் பொழுதில் மீன்தின்னிப் பறவைகளின் சங்கீத ஒலியோடு ஏலம் கூறுபவர்களின் ஒலியும் சேர்ந்து இசைமழை பொழிந்துகொண்டிருந்தது.

வீரசொக்கனின் வள்ளம் கரைக்கு வந்தபோது தான், சாமித்தம்பி தன் மீன்களை வலையிலிருந்து எடுத்து தனது பறியில் போட்டுக்கொண்டிருந்தான். இரண்டொரு பெரிய மீன்களும், சின்ன மீன்களும்

தான் தேறியிருந்தன. வீர சொக்கனின் வள்ளத்திலோ பாரை, சீலா, கும்பிளா, துள்ளுமண்டை, குடை என மீன்கள் குவிந்துபோயிருந்தன.

ஏலம் கூறப்பட்டபோது எல்லாமே நல்ல விலைக்குப் போனது. முந்நாறு ரூபா கிடைத்த போதிலும் வீர சொக்கன் தனது வள்ளத்தில் போன தொழிலாளர்களுக்கு வழமையாக மற்றச் சம்மட்டிகள் கொடுக்கின்ற அதே கூலியையும் சில மீன்களையும் தான் கொடுத்தான். இதையெல்லாம் அருகே நின்று நோட்டம் விட்டுக்கொண்டிருந்த சாமித்தம்பிக்குச் சிரிப்பும், கூடவே சீற்றமும் ஏற்பட்டது. அடிக் கடி டொக்ரர் மூர்த்தி சொல்லுகின்ற வார்த்தைகள் அவன் காதோடு ஒலித்தன.

ஒரு தொழிலாளி பணக் காரனாக வந்திருந்தால்தொழிலாளர்களின் அடிப்படைப் பிரச்சனைகள் தீர்ந்துவிடாது. தொழிலாள வர்க்கத்தினருடைய அடிப்படைப் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வு காணப்படவேண்டும்.... உழைக்கிறவனுக்கு உழைப்பில் பங்கிடுக்க வேண்டும். ஒ.. எவ்வளவு உண்மையான வார்த்தைகள்!

சாமித்தம்பியின் பார்வையிலிருந்த குற்றச்சாட்டு வீர சொக்கனுக்குப் புரிந்தது. அதனால் தானே என்னவோ அவனால் சாமித்தம்பியை நிமிர்ந்து பார்க்க முடியவில்லை.

எவ்வளவு முற்போக்கான எண்ணங்களைக் கொண்டிருந்த வீரசொக்கன் இவ்வளவு சீக்கிரத்தில் ஒரு முதலாளித்துவ மனப்போக்கானவனாக மாறி விட்டானே என வியந்தான் சாமித்தம்பி.

இந்தக் குறுநாவல் பற்றிய வாசகர் விமர்சனங்கள் வரவேற்கப்படுகின்றன. மிகத் தரமான விமர்சனம் பிரசுரிக்கப்படுவதோடு, அதனை எழுதியவருக்கு 'ஈழத்து சிறுகதை மஞ்சரி' அன்பளிக்கப்படும்.

உங்கள் நேரிய தீட்சண்யமான விமர்சனங்கள், எழுதுபவரை உற்சாகப்படுத்தும் ஊக்கியாகவும் அமைய லாமல்லவா? — ஆதிரியர்

அதற்குக் காரணமும் இருக்கத்தான் செய்தது.

திருமணத்திற்குப் பின் - இந்த இரண்டு வார இடைவெளியில் அவனது புது மனைவி அவனுக்கு ஓதிய தலையணி மந்திரங்கள் பலப்பல! குறிப்பாக அவனது மனப்போக்கைப் படிப்படியாக மாற்றினான். "நீங்க இனி ஒரு தொழிலாளியல்ல - சம்மாட்டி! அப்பா புதிசாக வாங்கப்போற இயந்திர வள்ளமும் எங்களுக்குத் தான் தருவாக... இனிமே நீங்க சம்மட்டியாக நடந்து கொள்ளணும்..." - இப்படி பல வேண்டுகோள்கள்! எல்லாவற்றிற்கும் தலையாட்டிப் பொம்மையாய் செவிசாய்த்தான் வீரசொக்கன்.

கருநிற மேகங்கள் மிதந்து வந்து நீல வானத்திரைகொண்டு முடுவதுபோல இருள் சூழ்ந்தது. 'ஜில்' என்று வீசிய குளிர்காற்றைத் தாங்க முடியாமலோ என்னவோ கதிரவன் மேகத்துள் ஒளிந்து கொண்டான்.

மழைமேகம் கண்ட பறவைகள் கூடுகளிலும் மரங்களிலும் தஞ்சம் புகுந்தன.

வீட்டு முற்றத்தில் காயப் போட்டிருந்த கருவாட்டை

குவித்து அள்ளிக்கொண்டிருந்த கண்மணி அரவம் கேட்டு நிமிர்ந்தாள். எதிரே சாமித்தம்பி வாடிய முகத்துடன் நின்று, வாடிப்போயிருந்த கண்மணியை நோக்கினான். வீரசொக்கன் அவளை ஏமாற்றி விட்டு சம்மாட்டியார் வீட்டில் சம்பந்தம் செய்துகொண்ட பின் அவள் மிகவும் குன்றிப் போயிருந்தாள்.

"கிளியம்மையைச் சந்திச்சியா?" சாமித்தம்பியின் கேள்வியில் சோக கீதம் ஒலித்தது.

"அவள் இப்போ வீட்டை விட்டு வெளியே வாறதில்லை... ஏதோ எப்பவுமே அழுது கொண்டிருக்கிறாள் ஒன்றுமே சொல்லுகிறாள்...'' கண்மணி பரிதாபமாக அவளை நோக்கினாள். உண்மை விஷயத்தை கிளியம்மா இவளிடம் கூறியிருந்தாள் எனினும் அதை இவள் சாமித்தம்பியிடம் தன் வாயால் சொல்ல விரும்பவில்லை. "இப்ப கொஞ்ச நாளாக அவளுக்கு உடம்பு சரியில்லை... மருந்து எடுத்தும் சுகம் வரவில்லையாம்..."

"அவளை நான் சந்திக்க விரும்புறதாகச் சொல்லு பின்னேரம் கடற்கரை தென்னந்தோப்புப் பக்கம் வரச் சொல்லு... நான் டாக்குத்த

தாரகை

ரைப்பார்த்து ஏதாவது பிறை வேற் மருந்து வாங்கிக்கொடுக்கலாமான்னு கேட்டுட்டு வாறன்...' என்று சொல்லி விட்டு குனிந்த தலையுடன் வெளியேறினான் சாமித்தம்பி!

'ஓ... இவருக்குத்தான் எத்தனை சோதனைகள்! ஒன்று மாறி ஒன்றாக எத்தனை ஏமாற்றங்கள்! கூடவே இதையும் அறிந்துகொண்டால் இவர் தாங்கிக்கொள்வாரா?' - கண்மணி தனது கவலைகளையும் மறந்து ஒரு கணம் அவனுக்காக உருகினான்.

பலருடைய உண்மையான - சுயரூபங்களை அறிந்து கொண்டபோது மூர்த்திக்கு இந்த உலகத்தின்மீதே ஒருவித வெறுப்பு ஏற்பட்டது. பாஸ்கரன்... விரசொக்கன்... ஓ... எவ்வளவு நல்லவர்களாக நடமாடினார்கள்! பசுந்தோல் போர்த்த புலிகள் தானோ? பாஸ்கரனின் திருமணச் செய்தியைக் கேட்டபின் கிளியம்மா எவ்வளவு வேதனைப்பட்டாள்.. மான்குட்டி போல் துள்ளித் திரிந்த ஒரு வஞ்சகமும் அறியாத கிளியம்மா - கண்மணி போன்ற பெண்களைக் கடவுள் ஏன் இப்படிச் சோதிக்கிறார்? மூர்த்திக்கு எல்லாமே குழப்பமாக இருந்தது.

இம்முறை ஊருக்குச் சென்றிருந்தபோதும் அவனுக்கு நிம்மதியிருக்கவில்லை! தம்பி யோகனைப் பொலிஸாரும், இராணுவத்தினரும் தேடித்திரிவதால் - அவன் தலைமறைவாகிவிட்டதால் - வீட்டில் எல்லோரும் நொடிந்து போயிருந்தனர். தடைசெய்யப்பட்ட இயக்கத்தில் அவ

னும் ஒருத்தனும்!... பூனை போல் இருந்தவன் எப்படிப் புலியானான்?... அடக்குமுறைகள் அதிகரிக்கும்போது அப்பாவியும் சிறிஎழுவான் என்பார்களே - அப்படித்தானோ?

அவன் யோசித்துக்கொண்டிருந்தபோது, சிலாப ஆஸ்பத்திரியில் பணிபுரியும் அவனது நண்பன் சேவியர் அங்கே வந்து சேர்ந்தான்.

''வெல்கம்... என்ன திடீரென்று...?' 'நண்பனை உற்சாகமாக வரவேற்ற மூர்த்தி கூடைக்கதிரையை எடுத்து அவன் அமர வழிசெய்தான். 'உடுப்பை மாததன் மச்சான்... வேறை என்ன புதினங்கள்?''

''உன்னைப் பார்க்கணும் போலிருந்தது வந்தேன். லோங்ஸை மாற்றி சாரத்தை அணிந்தபடி பதிலளித்தான் சேவியர். 'ஊருக்குப் போயிருந்தியாமே?...''

''என்ன மச்சான்... யாழ்ப்பாணம் போர்களம்போல இருக்கு. எங்கு பார்த்தாலும் ஆமியும் பொலிகம்! அடக்குமுறைக்கு அளவேயில்லை... தம்பியையும் தேடித் திரியுருங்க

ளாம்.. எப்ப பார்த்தாலும் போகவும் வரவும் ஆமி 'செக்கிங்'... ஒரே தொல்லைதான்...''

பொடியன் பயங்கரவாதிகளாக மாறினதுக்கு இந்த அடக்குமுறை தான் முக்கிய காரணம்.., அதுசரி உன்னுடைய பேர்சனல் விசயங்கள் எல்லாம் எப்படி?' 'சேவியர் கட்டிலில் சாய்ந்தபடி கேட்டான்.

''வீட்டில் எல்லாரும் அப்ப. செற்... தம்பியும் இப்படிப் போனதோட இனி குடும்பப் பொறுப்பு முழுவதும் என்ற தலையிலே தான்... அக்காவைப் பார்க்கேலாது... நல்லாக மெலிஞ்சு போனா... சேனைப் பிரச்சினையால எல்லாம் இழுபடுகுது... ஐயாவுக்கும் நெஞ்சு வருத்தம்..., வேலை வெட்டி செய்ய மாட்டார்.. அம்மா வின்ற பாடுதான் கஸ்டம்.' - மூர்த்தி நெடுமுச்செறிந்தான்.

''வீட்டுக்குவிடு வாசல்படி தான்!... என்ற அக்காவின்ற விசயமும் ஒப்பேருதாம்... எப்ப தான் இந்தச் சேனை எண்ட இளவு இல்லாமல் போகுதோ.. இதால நாங்களும் காலா காலத்தில ஒரு கலியாணத்

அறிவியல் கட்டுரைத் தொடரில்

ஐ. நடேசன் பி. எஸ். ஸி., (பி. எஸ். றி.)

எழுதும்

தற்கால இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில்
பணவீக்கத்தின் தாக்கம்

(அடுத்த இதழில்)

தைக் கட்டமுடியேல்லே...” –
சேவியர் சலித்துக்கொண்டான். “அதுசரி... உன்னுடைய புறப்போசல்... அதுதான் சந்திரகாந்தா... எந்தவரையிலே இருக்கு?

“அவளுக்கு வேற இடத்தில கலியாணம் பேசுகினம்... அக்கவுண்டாக இருக்கிறான்... ஜெயானந்தன்... சண்முகத்தாரின்ர நடுவில்... அவனைத்தான்... உனக்குத் தெரியுமே; எங்கட பாஸ்கரன் மாஸ்ரர் ரஞ்சினிக்குப் பூட் கொடுத்திட்டு சீதனத்தோட வேற இடத்தில செய்திட்டான்... அவன் இங்கே செய்திருக்கிற திருவிளையாடல்ம்... அதையெல்லாம் ஏன் சொல்லி மனவருத்தத்தைக் கிளறுவான்?...”

“பாவம் ரஞ்சினி...”

“உண்மைதான் மச்சான்... எங்கட சமுதாயத்தில இருக்கிற ஏற்றத்தாழ்வினாலே, சாதிப் பாகுபாட்டாலே, சீதனக் கொடுமையால எத்தனையோ காதல் உள்ளங்கள் உடைஞ்சு நொருங்க வேண்டியிருக்கு பணம்... பணம்... பணம்... இந்தப் பாழ்பட்ட பணம் மனித சமுதாயத்தை எப்படி எப்படியெல்லாம் போட்டு ஆட்டி அலைக்களிக் குது.” – மூர்த்தி சலித்துக் கொண்டான்.

“நீ சொல்லுறது நூற்றுக்கு நூறு சரி. ஏழைக்குத்தான் வயிற்றுப்பசி எண்டால் இந்தப் பணக்காரர்களுக்குப் புதுமையானபசி... பணப்பசி...! அதுசரி பாஸ்கரனின்ர திருவிளையாடல் ஏதோ எண்டு சொல்லவந்தியே..?” சேவியர் கேள்விக்குறியோடு நோக்கினான்.

ஈழத்தின் புகழ்பூத்த,
கலைஞர் வரிசையில்...

அடுத்த இதழில்

பிரபல நாவலாசிரியர் கே. டானியல் பற்றி

க. தங்கவடிவேல் எழுதுகிறார்.

செவ்வி: தேவி பரமலிங்கம்.

“ம்... நீ விடமாட்டியே!... இங்கே கிளியம்மான்னு ஒரு அழகான மீனவப் பொண்ணு இருக்கிற... இவன் அவளுக்கு வேலையைக் கொடுத்திட்டு ஆள் மாறிவிட்டான். பாவம், கணநேர உணர்ச்சிக்கு அடிமையாகிய அவளுடைய வயிற்றிலே இப்ப குழந்தை வளருது.. இதனால் அவள் தன்னுடைய முறை மச்சாணக்கூட இழந்த நிலையில் வாடுகிறாள்.”

“ம்... பாஸ்கரன் இவ்வளவு அயோக்கியனா? நம்பவே முடியவில்லையே!” சேவியர் ஆச்சரியப்பட்டான்.

“மச்சான்... சொல்லுக்கும் செயலுக்கும் இந்த நாட்டில சம்மந்தமே இருக்கிறதில்லை. வாய் கிளியப் பேசுகிற வங்களில பலபேர் செய்கையில் பூச்சியம்தான்..

சற்றுமுன்னர்தான் அங்கு வந்த சாமித்தம்பி இவற்றையெல்லாம் கேட்டு அதிர்ந்து போய் விட்டான். ஒரு+ணம் அவனுக்கு இந்த உலகமே இருண்டுகொண்டு வந்தது. வந்த கவடு தெரியாமல் அவ்விடத்தைவிட்டகன்றான்.

அன்று முழுவதும் அழுது தீர்த்தான். கிளியம்மா மீது ஏற்பட்ட சீற்றத்திலும் பார்க்க பரிதாபமே இறுதியில் மேலோங்கி நின்றது. ‘பாவம்... கணநேர உணர்ச்சிக்கு அடிமையாகிவிட்டாள்... அதனால் அவள் என்மீது வைத்திருந்த அன்பு இல்லை என்றாகிவிடுமா? என்று பலவாறு கண்ணினான். ‘பாவிப் பெண்ணே பகட்டில் மயங்கி விட்டில் பூச்சியாகிவிட்டியே!.. சீ... பாஸ்கரன் மாஸ்ரரு இவ்வளவு அயோக்கியனா?... அவரை இந்த ஊர் மக்கள் எல்லாம் எவ்வளவு மதிப்புடனும், அன்புடனும் பின்பற்றினார்கள். ஆனால் கடைசியில் இப்படியா...?’

இரவு முழுவதும் உறச்சு மின்றி தத்தளித்துக் கொண்டிருந்த சாமித்தம்பி அதிகாலையில் ஒரு முடிவுக்கு வந்தான்.

காலையில் எழுந்து கரவலை வீசவும் போகவில்லை. மிகவும் தாமதித்தே கண்விழித்தான். குளித்துவிட்டு வந்த போது தபாற்காரர் கடிதமொன்றைக் கொண்டுவந்து கொடுத்தார்.

மீனவ தொழிலாளர் சம்மேளனத்திற்கு அரசாங்கம் நீண்டகால தவணைக் கடன் அடிப்படையில் இரண்டு புதிய இயந்திர வள்ளங்களையும் சில நைலோன் வலைகளையும் வழங்கப் போவதாக அமைச்சி லிருந்து கடிதம் வந்திருந்தது.

அந்தக் கடிதத்தைப் படித்ததும் சாமித்தம்பிக்கு உற்சாகம் மேலிட்டது. கவலைகள் எல்லாம் கணநேரத்தில் அமுங்கிப் போயின.

கடிதமும் கையுமாக உடனே டொக்ரர் மூர்த்தியை நன்றியுடன் சந்திக்கப் புறப்பட்டான்.

சங்கம் தொடர்பான விடயங்களை பேசி முடித்தபின் தனது சொந்த விடயத்திற்கு வந்த சாமித்தம்பி, “டொக்ரர்... நீங்க இந்தக் கிராமத்திற்கு பல உபகாரங்களைச் செய்திருக்கிறீங்க... இப்போ எனக்குத் தனிப்பட்ட முறையிலே ஒரு உதவி செய்யணும்... கிளியம்மாவைத் தான் நான் கட்டணும்... ஆனால் அந்தக் குழந்தை வேண்டாம்... நீங்க தான் கருச்சிதைவு செய்து உதவணும்... நீங்க மறுக்கக்

கூடாது...” - சாமித்தம்பியின் குரல் தளதளத்தது.

மூர்த்தி பலமான சிந்தனையில் ஆழ்ந்தான். சட்டப்படி குற்றமான ஒரு செயலைச் செய்வதில் ஏற்படக்கூடிய சில நடைமுறைப் பிரச்சினைகள் அவனைப் பயமுறுத்தின. எனினும் ஒரு பெண்ணின் வாழ்வு இதில் தங்கியிருப்பதை அவன் உணர்ந்ததால் சம்மதித்தான்.

மாலையில் கிளியம்மாவுக்கு சிதைவு மருந்து கொடுக்கப்பட்டது. மறுநாளே கைமேல் பலன் கிடைத்தது. எந்தவித ஆபத்தும் ஏற்படவில்லை. சாமித்தம்பி பணம் கொடுக்க முயன்றபோது அவன் பிடிவாதமாக மறுத்து விட்டான்.

ஒரு மாதம் விரைவாக ஓடிக்கழிந்தது. சறுக்கிவிழுந்த ஒரு பெண்ணுக்கு வாழ்வு கொடுத்த சாமித்தம்பி, மூர்த்தியின் மனதில் உயர்ந்து நின்றான். அதே நேரத்தில் இரண்டு பெண்களை ஏமாற்றிய பாஸ்கரனை நினைத்த போது வெறுப்பு ஏற்பட்டது. படித்ததனால் மட்டும் ஒருவனுக்குப் பண்பு வந்துவிடுவதில்லை என்ற

மகத்தான உண்மை அவனுக்குப் புரிந்தது.

சாமித்தம்பியை மணந்து கொள்ள முதலில் கிளியம்மாதயங்கிளை எனினும், அவனது நல்ல மனதைப் புரிந்து கொண்டு, குற்ற உணர்வுடன் சம்மதித்தாள். கலியாணம் மிகச் சுருக்கமாக நடந்தது.

மூர்த்தி அவர்களை மனப்பூர்வமாக வாழ்த்தினான்.

“டொக்ரர்... நீங்க எப்போ கலியாணம் செய்துகொள்ளப் போறீங்க?” - கலியாண வீட்டில் பலரும் மூர்த்தியைக் கேட்ட கேள்வி இதுதான்.

அவன் வெறுமனே சிரித்து வைத்தான்.

முப்பதைத் தாண்டிய அக்கா, நோய்வாய்ப்பட்டிருக்கும் ஐயா, படித்துக்கொண்டிருக்கும் இளையதுகள், தலைமறைவான தம்பி - இத்தனை பொறுப்புகளையும் சுமக்கும் அவன்!

ஓ!... அவனது வாழ்க்கையும் ஒரு நியாயமான போராட்டம் தான்!

(முற்றும்)

- கற்பனை -

வாழ்க்கை என்பதே ஒரு ரிஸ்க் (Risk) என்பார்கள். என்னைப் பொறுத்தவரை இலக்கியம் படைப்பதும் அப்படித்தான். வாழ்க்கையில் எவ்வாறு ஜாக்கிரதையோடும் பொறுப்புணர்ச்சியோடும் குறைந்தபட்ச யோக்கியதாம்சங்களோடும் விளைவுகளைப் பற்றிய கவலைகளோடும் இருக்கிறோமோ, அதைப்போலவே இன்னும் சரியாகச் சொன்னால் அதைக்காட்டிலும் அதிகமாகவே படைப்பு விசயத்திலும் இருக்கவேண்டுமென்று விரும்புகிறவன் நான். ஏனெனில், தனி வாழ்க்கை என்பது, ஒரு தனி மனிதன் சம்மந்தப்பட்ட - மிஞ்சிப்போனால் ஒரு குடும்பம் சம்பந்தப்பட்ட விடயம்தான். ஆனால் படைப்புக்களோ, எழுதுபவனையும் தாண்டி - அவன் வாழும் காலத்தையும் மனிதர்களையும் தாண்டி - பல்வேறுவகையில் பாதிக்கக்கூடியதாகும். இந்த பாதிப்பு ஆரோக்கியமாய் இருக்குமாயின், அதன் படைப்பாளன் முதலாவது ஒரு மனிதன் என்ற தகுதிக்குப் பொருத்தமானவனாகிவிடுகிறான். இலக்கியகர்த்தா - விமர்சன மேதை - புரட்சிக்கவிஞன் - மக்கள் கலைஞன் என்பதெல்லாம் அதற்குப் பிறகுதான்.

- டி. எஸ். ரவிந்திரதாஸ்.

ஜெயபாலனின் “தேசிய இனப் பிரச்சினையும் முஸ்லிம் மக்களும்...”

சில உடன்பாடுகளும் - ஐயங்களும் !

தேசிய இனங்களுக்கிடையேயான பிரச்சினைகள் உக்ரமடைந்து வரும் இச்சகால கட்டத்தில் ஜெயபாலனின் “தேசிய இனப்பிரச்சினையும் முஸ்லிம் மக்களும்” எனும் நூல் வெளிவந்திருப்பது ஆவலைத் தூண்டும் ஓர் நிகழ்வாகும்.

இதுகால வரையிலும் இலங்கைத் தேசிய இனங்களுக்கிடையே குறிப்பிடத்தக்க தொகையினராக வாழும் முஸ்லிம்களைப்பற்றி சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் தேசியவாதிகள் எண்ணிப்பார்த்திராத சில விசயங்களை ஜெயபாலன் தனது நூலில் கூறியிருப்பது இலங்கை வாழ் முஸ்லிம்களின் சங்கையான நன்றியறிதலுக்குரியது.

இலங்கை முஸ்லிம்களின் குடிப்பரம்பல் தொட்டம்-தொட்டமாக இத்தீவின் முழுவதும் பரவியுப்பதானது முஸ்லிம் சமூகம் இனரீதியாக ஒற்றுமைப் படுவதற்கு இடைஞ்சலாகவுள்ளது. இதனால் அரசியலில் எடுப்பார்கைப் பிள்ளைகளாகவும், முதலு சொறியும் கூட்டமாவும் மாறியிருக்கின்றது. இந்த அவல நிலையைப் பயன்படுத்தி சிங்கள ஏகாதிபத்தியவாதிகளின் அடிவருடிகளாக இருக்கின்ற முதலாளித்துவ முஸ்லிம் தலைவர்கள் சமூகத்தைப் பணயமாக வைத்து லாபம் தேடுகிறார்கள். சத்யம் தோய்ந்த இந்த உண்மைகளை ஜெயபாலனின் நூல் தெளிவாக்கியுள்ளது.

தேசிய-சர்வதேசிய நிலைமைகளில் ஏற்பட்டுள்ள மாற்றங்கள் இத்தகைய அசமந்தப் போக்கிலிருந்து சமூகம் விழிப்புணர்வு பெற்று தனக்கென ஓர் பாதையை அமைத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்ற உணர்வு முஸ்லிம் மக்கள் மத்தியில் உருவாகியிருப்பதையும் மறுக்க முடியாது.

தலைமைத்துவம் கொழும்புவாழ் அரசியல் முதலாளிகளிடத்திலிருந்து மாறி முஸ்லிம்கள் கணீசமானளவு செறிந்து வாழ்கின்ற கிழக்கு மாகாணத்திற்கு இடம் பெயர வேண்டிய சூழ்நிலையும் கருக்கொண்டுள்ளது. துரதிஸ்டவசமாக கிழக்கிலோ தலைமைத்துவத்தைப் பெறக் கூடியவர்களிலிருந்தும் தேசிய இனமாயைக்குள் சிக்குண்டு தங்கள் தலைமைத்துவத்தை உறுதிப்படுத்தமுடியாமல் தவிக்கின்றனர். இவர்களின் பிரச்சினை என்னவென்றால் கட்சிநலனும் தமது எதிர்கால அரசியல் பற்றிய எண்ணங்களுமே தாம். ஆனால் 1978ம் ஆண்டின் புதிய அரசியலமைப்பு யாப்பின் மூலம் இவர்களது இத்தகைய எண்ணங்கள் காயடிக்கப்பட்டுள்ளதை புரிந்து கொள்ள இன்னும் காலம் தேவைப்படுவது வியப்பிற்குரியதே.

சிங்கள நிலப்பசிப் பூதங்களின் கரங்கள் இவர்கள் வாழும் நிலங்களைச் சுருட்டிப் பிடிப்பதைக் காணும் போது இறுதியில் வரலாறு சிறுபான்மை இன மக்களின் அழிவுக்கு வழிவகுக்கும் என்பதைக் காட்டுகிறது.

இத்தகைய கருத்துக்களை யதார்த்த பூர்வமாகவே ஜெயபாலனின் நூலிலே தரிசிக்கக்கிடைத்துள்ளது.

தமிழ்த் தேசிய வாதம் இலங்கை முஸ்லிம்களின் ஐயப்பாட்டிற்கு காரணமாக அமைவதற்கு தமிழரசுக் கட்சியும், தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியும் காலம் காலமாக முஸ்லிம்களைப் புறக்கணித்து வந்துள்ளமையைக் குறிப்பிடலாம். இதனையும் ஜெயபாலன் மிகவும் தெளிவாக்கியுள்ளார். ஜெயபாலனின் இத்தகைய கருத்துக்களுடன் நாம் உடன்படுகிறோம்.

அடுத்து முஸ்லிம் மக்களின் சமூக வரலாறு மொழி தொடர்பான சர்ச்சைகளுக்கு வருவோம்.

இலங்கை வாழ்முஸ்லிம்களின் ரத்தத்திலே சிங்களத்தாயின் இரத்தத்தான் ஓடுகிறது என்று அண்மையில் கொழும்பு வாழ் முஸ்லிம் தலைவர் ஒருவர் முழங்கியிருக்கிறார். இலங்கைச் சோனக மக்களின் வரலாறு தெரியாத பேதமை அவர் கூற்றில் தொனிப்பதை கூறாமல் இருக்க முடியாது. அதே போல இலங்கையிலே வாழுகின்ற அனைத்து முஸ்லிம்களும் தமிழ் மொழியைத் தாய் மொழியாகக் கொண்டதோர் காரணத்திற்காக தமிழ் தாயின் இரத்தத்தான் இலங்கை முஸ்லிம்களில் ஓடுகிறது என்று கூறுவதற்கும் நாம் ஆயத்தமாக இல்லை.

மரபு வழியாக தந்தையின் ரத்தத்தொடர்பு தான் மேலோங்கியிருக்கும் என்பது விஞ்ஞான ரீதியான கருத்தாகும். ஜெயபாலனின் முஸ்லிம் மக்களின் சமூக வரலாறு சம்பந்தமானதோர் கருத்தை மறுதலிக்க வேண்டியுள்ளது. இலங்கை முஸ்லிம்கள் தென்னிந்திய தமிழ், முஸ்லிம் வரலாற்றோடு தொடர்பானவர்கள் அல்லர். மாறாக இந்த நாட்டின் ஆதிக்குடியேற்ற வரலாற்றுடன் முஸ்லிம்களின் வரலாறும் பின்னிப்பிணைந்துள்ளது. இலங்கையின் ஆதிக்குடிகளாக யக்கர், நாகர் என்போர் இருந்தனர் என்றும் சிங்கள இனத்தின் முதாதைகள் வட இந்தியாவிலிருந்து குடிபெயர்ந்து இலங்கைக்கு வந்து ஒரு இனப் பாரம்பரியத்தை உருவாக்கினர் என்றும் வரலாறு கூறுகிறது. இதே வரலாறு இந்த நாட்டின் முஸ்லிம்களின் முதாதையர்களான அராபியர்களின் வருகையையும் தெளிவுபடுத்தியுள்ளது. ஓர் உண்மை என்னவென்றால், அராபியர்கள் இலங்கைக்கு வந்தபோது சிங்கள மொழியைப் பேசுகின்றதோர் இனம் இருக்கவில்லை. இங்கு தமிழைப் பேசிய பூர்வீக்குடிகளே வாழ்ந்தனர். அராபியர்கள் இங்கு மணத் தொடர்புகளை இவர்களுடன் ஏற்படுத்திக் கொண்டமையால் அராபிய வழித் தோன்றல்களான முஸ்லிம்களின் தாய்மொழி தமிழாக தொன்றுதொட்டு வந்திருப்பது வரலாறுகும்.

இந்த அடிப்படையில் ஆராய்ச்சியாளர்கள் இலங்கை முஸ்லிம்களின் வரலாற்றை ஆய்வுக்குட்படுத்த வேண்டும் என்பது எமது அவா.

கிழக்கு மாகாணமும் தமிழ் பேசும் மக்களின் எதிர்காலமும் பற்றி ஜெயபாலன் கொண்டுள்ள கருத்தினை பிரதிபலிப்பதைப் போல கிழக்கிலே முஸ்லிம்களின் தலைமைத் துவப் போக்கினை விமர்சிக்கும் ஓர் குரலாக கல்முனையிலே இளம் சட்டத்தரணியும்- எழுத்தாளருமான ஜனாப். எம். எச். எம். அஸ்ரப் அவர்களிடமிருந்து தனித்துவம் பெற்று ஒலிப்பதை செவிமடுக்கக் கூடியதாகயிருக்கின்றது.

இன்றைய சமூகத்தின் எழுச்சிக்காக ஜெயபாலன் கூறுவதுபோல—

1. சிங்கள பௌத்த பேரினவாதத்திற்கு தலைபணிய மறுக்கும் போக்கு
2. என்ன விலைகொடுத்தும் தமது பாரம்பரிய பிரதேசங்களையும் கிராமங்களையும் பாதுகாக்கும் போர்க்குணம்
3. கொழும்பு சார்ந்த மேலோர் குழுத் தலைமையைத் தூக்கி எறியும் விழிப்புணர்வும் முற்போக்கும்
4. தமிழ்மொழி மீது ஆர்வம்

என்பன போன்ற உணர்வுகளை சமூகத்தில் உருவாக்குவதற்கு கிழக்கிலங்கையின் புதிய தலைமுறையினர் சிந்தனைக் கூர்மையும் விழிப்புணர்வும் அடைந்து வருகின்றனர்.

வை. அஹ்மத்
எஸ். எல். எம். ஹனிபா

‘நாரகை’ - புதிய சந்தா

12 இதழ்கள்	— ரூபா 36-00
6 இதழ்கள்	— ரூபா 18-00
3 இதழ்கள்	— ரூபா 10-00
(தபாற் செலவு உட்பட)	

[தனிப் பிரதி வேண்டுவோர், ரூபா 3-50 தபாற் கட்டளை அனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அனுப்பவேண்டிய முகவரி :

ஆசிரியர், “நாரகை”
21/4, பாத்திமாகிரி வீதி,
மட்டக்களப்பு.

உளுக்கு ஒதுக்குப் புறமாக அந்தத் தோட்டிகளின் வீடுகள் அமைந்திருந்தன.

சந்தனமும் வேலைக்குச் சேர்ந்து பத்து ஆண்டுகள் ஆகி விட்டன. அதற்குள் குடியும் குடித்தனமுமாகி மூன்று குழந்தைகளுக்கும் தந்தையாகி விட்டான். ஆனாலும் அவனுக்கென்று இன்னமும் தனியாக ஒரு வீடு கொடுக்கப்படவில்லை. தன் தந்தைக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வீட்டிலேயே அவனது குடித்தனமும் நடந்து கொண்டிருந்தது. தோட்டித் தொழிலாளருக்காகக் கட்டுப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் வீடுகள் முடிவடைந்ததும் தனக்கும் ஒரு வீடு கிடைக்கும் என அவன் நம்பினான்.

ஆனால் அது வரையும் அவன் தன் தந்தையின் வீட்டிலேயே ஒட்டுக் குடித்தனமாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்க முடியுமா?... கிராமத்திலே ஒரு வீடு வாடகைக்கோ, அல்லது குத்தகைக்கு ஒரு கையகம் நிலத்துண்டோ எடுப்பதை அவனோ கனவுகூடக் காண முடியாது. அவன் தோட்டித் தொழிலாளி! திண்டத்தகாதவன்.

ஆகவே அவன் மிகவும் சிரமப்பட்டுத் தோட்டித் தொழிலாளர்களுக்கென்று ஒதுக்கப்பட்ட அந்தச் சேரியில் அமைந்திருந்த வெற்று நிலத்தில் தனக்கென ஒரு குடிசையை அமைத்துக்கொண்டான்.

துருப்பிடித்த இரும்புக் குழாய்கள், மூங்கில்கள்,

தடித்த காட்போட் அட்டைகள், பழைய தார்த் தகரங்கள் என்று ஏறும் பு சேர்த்தது போலச் சேர்த்துத் தானும் தன் குடும்பமும் முடங்கிக் கொள்வதற்காக அவன் குடிசை ஒன்றைக் கட்டிக் கொண்டான்.

கிராமத்தின் குடிப்பெருக்கம் அதிகரித்தது. சுகாதாரத் தேவைகளும் அதிகரித்துக் கொண்டிருந்தன. ஆகவே புதிதாகப் பல தோட்டிகளை வேலைக்கெடுக்க கிராம சபை தீர்மானித்தது. அவர்களுக்காகப் பத்துப் புதிய வீடுகள் பழைய வீடுகளுக்கண்மையிற் கட்டப்பட்டுக் கொண்டிருந்தன.

ஒரே ஒரு அறை. முனாலு ஒரு வராந்தா. வராந்தாவை யொட்டிச் சமையலறைக் கூடம் கொண்டதாக அந்த வீடுகளுக்கு அத்திவாரமிடப்பட்டது.

சந்தனத்துக்கு ஒரு நம்பிக்கை. வீடற்ற தொழிலாளர்களில், தான் சேவைமூப்பிற் கூடியவன். கட்டப்படும் இந்த வீடுகளில் ஒன்று நிச்சயமாகத் தனக்கும் கிடைக்கும் என அவன் நம்பினான்.

அந்த நம்பிக்கையில்-

சந்தனம் வேலை ஒழிந்த நேரங்களில் எல்லாம் வீட்டு வேலை நடைபெறுமிடத்துக்குச் சென்று 'சிரமதானஞ்' செய்வான். கட்டட வேலைகளை மேற்பார்வை செய்பவரும் கிராமசபை பொறுப்பதிகாரி, 'உனக்கும் ஒரு வீடு கிடைக்குந்தானே' என்று சொல்கையில் அவன் மகிழ்ந்து போவான்.

தானும் தன் மனைவியும் பிள்ளைகளும் புதிய வீட்டிற்

குடிபோக இருப்பதைக் கற்பனையில் நினைத்துப்பூரிப்பான்.

நிலமட்டத்திலிருந்து வீடுகள் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக எழுந்து கொண்டிருந்தன.

சந்தனத்துடைய நம்பிக்கையும் வளர்ந்துகொண்டிருந்தது.

சந்தனத்துடைய தம்பி சேகுவன் அந்தத் தோட்டிகளின் சேரியிலேயே எழுத வாசிக்கத் தெரிந்தவன். உலக விவகாரத் தெரிந்தவன். அடிக்கடி ஏதேதோ கூட்டங்களுக்கெல்லாம் போய்வந்து கொண்டிருந்தான். அந்தக் கூட்டத்தினர் சேகுவனை ஒரு தோட்டி என்று ஒதுக்கிவைக்கவில்லை.

ஒருநாள் சேகுவன் சொன்னான்-

"வீடெல்லாம் கட்டி முடிஞ்சப்புறம் ஒனக்கும் ஒரு வீடு கிடைக்கும் என்று சும்மாஞ்சுக் நம்பிக்கொண்டிராதே. காலாகாலத்தில ஒரு மனுவைப் போட்டுவை"

"அதெப்படி எனக்குக் கெடையா மப் போவும்?... பத்து வருஷமாச் சேவீஸ்ல இருக்கன். பெரியையா கூட ரொம்ப நாளாச் சொல்லிண்டிருக்கார்" என்றான் சந்தனம்.

சேகுவனுக்கு நம்பிக்கை இல்லை. இப்படியான விஷயங்களில் நடக்கிற தில்லுமுல்லுகளையெல்லாம் அவன் அறிவான். ஆகவே தனக்கு ஒரு வீடு வேண்டியதன் அவசியத்தையும், அதற்கு அவனுள்ள பாத்தியதையையும் விளக்கி சந்தனத்தின் பேரில் ஒரு விண்ணப்பம் எழுதினான்.

ஆனால் அந்த விண்ணப் பத்தில் தன் விரலடையா ளத்தை வைக்கக்கூட சந்தனம் மறுத்தான். 'பெரியை யா எனக்குக் கட்டாயம் வீடு தரு வார். இதெல்லாம் தேவல்ல' என்று அடம்பிடித்தான்.

ஆனால் சேகுவன் விட வில்லை. தன்னுடைய மட்டும் முயற்சி செய்து, விண்ணப்பத் தில் சந்தனத்தினுடைய வலது கைப் பெருவிரலடையா ளத்தை வாங்கிக் கொண் டான்! விண்ணப்பத்தைக் கிராமசபை பொறுப்பதிகாரிக் கும், அதன் பிரதியை உள்ளூ ராட்சி உதவி ஆணையாளருக் கும் அனுப்பிவைத்தான்.

வீட்டிற்கான விண்ணப் பத்தைக் கண்ட கிராமசபை பொறுப்பதிகாரிக்குக் கோபம் பற்றிக் கொண்டிருந்தது. 'வீடு கள் கட்டி முடிக்கப்பட்டதும் அதை யார் யாருக்குக் கொடுக்கவேண்டும் என்று தீர் மானிப்பதுதான் உரிமை. இந்த உரிமையிற் தலையிடுவ தாகவே இவ்விண்ணப்பம் அமைந்துள்ளது' என்று எண் ணிக் கொடுத்தார். 'இதெல் லாம் இந்த சேகுவனுடைய வேலையாகத்தான் இருக்கும்.' என்று எண்ணி அவர் சினந் தார்.

ஏற்கனவே அவருக்கு சேகு வன் மீது ஆத்திரம். 'எளிப சாதி'யான சேகுவன் கிராம சபை பொது நூல நிலைப்பத்தில் புத்தகங்கள் பத்திரிகைகள் வாசிப்பதைக் காணும் போதெல்லாம் அவருக்குக் கோபம் கோபமாக வரும். ஆனால் அங்கு அவனை 'வராதே' என்று விட்டச் சட்டம் இடம் கொடுக்கவில்லை.

சேகுவன் சார்ந்திருக்கும் சங்கத்தைச் சேர்ந்த 'மேல் சாதி' இளைஞர்களும் இதற்கு ஒப்பமாட்டார்கள் என்பதினால் அவர் அடங்கிப்போயிருந்தார். இப்போது வீட்டுக்கான விண் ணப்பத்தைக் கண்டதும் 'இந் தப் பயலுக்கு ஒரு பாடம் படிப்பிக்கிறேன்' என்று மன துட் கறுவிக்கொண்டார்!

ஆறு மாதங்கள் உருண் டோடி விட்டன. தோட்டி களுக்காகக் கட்டப்பட்ட பத்து வீடுகளுக்கும் கூரை வேய்ந் தாகிவிட்டது. இன்னமும் பூச்சு வேலைதான் பாக்கி.

தைப்பொங்கலுக்கு முன் னர் புதிய வீட்டிற்குக் குடி போய் விடலாம் என்று சந்த னம் நம்பினன்.

அந்த ஆறுமாதம் கிராம சபை அலுவலகத்திலே தன் வலதுகைப் பெருவிரலடையா ளத்தைப் பதித்துச் சம்பளத் தைப் பெற்றுக்கொண்டான் சந்தனம்; தோளிற்கிடந்த துண்டை முன்னங்கையில் எடுத்துப் போட்டுக்கொண்டு, கூனிக் குறுகி வில்லாக வளைந்து கொண்டு, கிராம சபை பொறுப்பதிகாரியிடம்-

"வீடுங்க முடிஞ்சு கொண் டிருக்குங்க தொர். இந்த நாளையும் தொர் கவனிக்க வேணும்" என்று விண்ணப் பித்தான்.

"இப்ப அந்தக் கதை வேணும். நீதான் அப்ளிக்சே ஷன் போட்டிருக்கியே! பார்த் துக்கொன்றேன் போ, போ" என்று விரட்டினார் பொறுப் பதிகாரி.

தன் தம்பி 'விண்ணப்பம்' அனுப்பியதால் தனக்கு வீடு கிடைக்கத்தான் போகிறது என்று சந்தனம் மகிழ்ந்தான்: 'என்ன இருந்தாலும் என் தம்பி நாலெழுத்துப் படிச்ச வன் ரொம்பப் புத்திசாலி' என்று தன்னுள்ளே அவனை மெச்சிக்கொண்டான்.

தை பிறந்தது!

கிராமத்தின் சுகாதாரத் தேவைகளும் கூடிக்கொண் டிருந்தன. புதிய நிதியாண் டில் எங்கோ அயலூர்சளி விருந்துப் புதிதாகத் தோட்டி கள் சிலர் வேலைக்குச் சேர்த் துக்கொள்ளப்பட்டார்கள்!

வீட்டு வேலைகளும் பூர்த்தி யடைந்திருந்தன! புதிதாக வேலையிற் சேர்ந்தவர்களுக்கும், இன்னும் சிலருக்கும் வீடுகள் கொடுக்கப்பட்டன. வீடு பெற்றவர்கள் 'சந்தோஷம்' கொடுத்தார்கள்! சந்தனத் துக்கு வீடு கொடுக்கப்பட வில்லை!

ஏமாற்றமடைந்த சந்த னத்துக்கு என்ன செய்வ தென்றே தெரியவில்லை! தன் ஆத்திரத்தையெல்லாம் சேகு

வாயில்லாப் பூச்சிகள்

— ஏ. எஸ். உபைத்துல்லா —

வன் மேல் திருப்பினான். விலைக் குறைவான காய்ச்சக் சாராயத்தை மூக்குமுட்டக் குடித்து விட்டுவந்து தன் தம்பியை வாய்க்கு வந்தபடி திட்டினான். அவனால்தான் தனக்கு வீடே கிடைக்கவில்லை என்று அழுதான்.

சேகுவனுக்கும் ஆத்திரமாகத்தான் இருந்தது. ஆனாலும் மேற்கொண்டு என்ன செய்யலாம் என்பதையே தன் ஆத்திரத்தை அடக்கிக் கொண்டு யோசித்தான். என்ன செய்வது என்று அவனுக்குப் புலப்படவில்லை. இந்த அநீதியைத்தன் 'உயர்சாதித்' தோழர்களிடம் மூறையிட்டுக் குமுறினான்.

"இது பொறுப்பதிகாரியின் வேலையாகத்தான் இருக்கும். பயப்படாதே நாம் உள் ளுராட்சி உதவி ஆணையாளருக்கு மனுப்பண்ணுவோம்." என்றனர் தோழர்.

"அவருக்கும் ஏற்கனவே மனுப்பண்ணியதாற் தான் என் அண்ணனுக்கு வீடு கிடைக்காமற் போயிற்று. மேற்கொண்டு விண்ணப்பித்தால் வேலைதான் போகும்" என்றான் சேகுவன்.

"அப்படியென்றால்..."

"மனுப்பண்ணுவதிலும், மன்றாவதிலும் அர்த்தமில்லை."

"வேறென்ன செய்யலாம்?..."

"நேரடிப் போராட்டத்தில் இறங்கினால் ஒழிய நியாயம் கிடைக்காது."

"அது உனக்குத் தெரிகிறது. உன் சகாக்களுக்குத் தெரிய வேண்டுமே."

"தெரிய வைக்கவேண்டும் தம்மால் உணர்ந்துகொள்ள

முடியாத தமது யானைப் பலத்தை அவர்களை உணர்ந்து கொள்ளச் செய்யவேண்டும். அவர்கள் எல்லோருமே வேலை நிறுத்தம் செய்து ஊரை நாற அடித்தால் எல்லாம் வழிக்கு வரும்" என்று குமுறினான் சேகுவன்.

"சபாஷ்" என்று சேகுவனின் தோளிற தட்டி உற்சாகப் படுத்தினர் தோழர்.

'தோட்டித் தொழிலாளருடைய சக்தியை எல்லாம் ஒன்று திரட்டி, அவர்களை நேரடி நடவடிக்கையில் எப்படி இறங்க வைப்பது' என்று சிந்தனை யோடு சேகுவன் சேரியை நோக்கி நடந்து கொண்டிருந்தான்.

சேரியை அடைந்தபோது சேகுவனுக்கு அதிர்ச்சியாக இருந்தது!

பொறுப்பதிகாரியினதும், கிராம சபை உத்தியோகத்தர்களதும் மேற்பார்வையிற் புதிதாக வந்த தோட்டிகள் சந்

தனத்தின் குடிசையைப் பிடித்து எறிந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

"இப்படிச் செய்யாதீங்க தொர. எங்களுக்கு ஒட்டிக் கொள்ள எடமில்ல தொர" என்று சேகுவன் பொறுப்பதிகாரியின் காலடியில் விழுந்து அழுது கொண்டிருந்தான்.

"உங்களது குடிசை இந்தச் சேரிக்கே அலங்கோலமானது. இதை உடனடியாக ஒழித்துக்கட்ட வேண்டும் என்று மேலிடத்து உத்தரவு. என்னால் ஒன்றும் செய்யமுடியாது." என்று சொல்லிக் கொண்டிருந்தார் பொறுப்பதிகாரி!

"இந்த வாயில்லாப் பூச்சிகளை எப்படி ஒன்று சேர்க்கப் போகிறேன்?... என்று சிந்தித்தபடியே தலையைப் பிடித்துக் கொண்டு மௌனமாக நின்றான் சேகுவன்.

அவனது சிந்தனை என்றைக்கோ ஒரு நாள் அந்த வாயில்லாப் பூச்சிகளை மனிதராக்கத்தான் போகிறது. ●



எழுத்தாளனுக்குச் சமுதாயத்தை உருவாக்குவதில் ஒரு பொறுப்பு இருக்கிறது என்று எண்ணுகிறேன். அவனது படைப்புக்கள் எல்லாம் சமுதாயத்தை மேல் நிலைக்கு உயர்த்துவதற்குத் துணை செய்யக்கூடியவைகளாகவே அமையவேண்டும். இந்த நிலையில் 'செக்ஸ்' பற்றி எழுதப் புகும்போது, அதை எழுதுபவருக்கு அவ்விஷயத்தைப்பற்றிய தெளிவான ஞானம் வேண்டும். ஏனெனில், இது நூல் பாலத்தில் நடப்பதோடு ஒத்தது. இலேமறைவு, காய்மறைவாகச் சொல்லவேண்டியவைகளை, அவ்வாறே கூறவேண்டியது அவசியம்தான். எனவே இதற்கு ஒரு வரையறை அமைவது அவசியமே.

— ராஜம் கிருஷ்ணன்.



(சிறுகதை)

படிக்கட்டுகள்

அவனுக்கு இருப்புக் கொள்ளவில்லை.

நீண்ட நாட்களுக்குப் பிறகு... அவனுடைய நெற்றிப் புருவங்கள் சுழியோடின.

சிந்தனை உரத்து - கிளை படர்ந்து - கிளைதாவிதவைந்து தவைந்து...

அந்தப் படிக்கட்டுகள் !

மேல்நோக்கிச் செல்லும் லிப்ட்... மொஷைக்தரை... குளிரில் நடுங்கும் பெரிய பெரிய ஹோல்கள்... பளபளக்கும் மேசையின் அதரங்களின் பிம்பங்களாக அலையும் டெலி போன் சாதனங்கள்... ஏதோ அவசரத்தவிப்பில், அங்கலாய்ப்பில் 'படிக்கட்டிலே பியூனைப் பார்க்கும், தூக்கக் கலக்கத்தில் தோய்ந்த முகங்கள்... தனது இலக்கத்தை அதிர்ஸ்ட எண் களோடு ஒப்பிட்டுப்பார்க்கும் நியூமலராஜி ஆசைகள்...

அங்கே கால்வைப்பதில்லை என்ற தவத்தைக் கலைக்கும் தந்திரமா இந்தக் கடிதம்?

அவன் மனத்தில் ஓடிய சந்தேகக் குஞ்சுகளை சிந்தனைக் கொக்குகள் காலால் கிளறி... அலகால் கொத்தி...

அவனுக்கு அந்த மாலே வேளையிலும் வியர்க்கத் தொடங்கியது. இன்றையப் பொழுதை - முழுக்க முழுக்க யார் யாருக்கெல்லாமோ பங்கிட்டுக்கொடுத்த கணங்களுக்கெல்லாம்... பிராயச்சித்தம் தேடும் முயற்சியில்...

அவனுடைய மேசையிலே சிதறிக்கிடந்த... அவனுடைய சொத்துக்களான அந்தப் புத்தகக் கும்பல்களின் மேலே கிடந்த வீரகேசரியின் சிறுகதைப் பகுதியை ஒருமுறை பக்குவமாகப் புரட்டிப்பார்க்கிறான்...

அத்தி பூத்தாற்போல - எப்போதாவது எழுதுகின்ற அவனுடைய அந்தரங்கத்துக்குவப்பான ஓர் நண்பனின் கதை அந்தப்பக்கத்தில்...

இந்த நெருக்கடியான நிலையிலும் அந்தக் கதையைப் படிக்கவேண்டும்போல... அவனுக்கு அரிப்பெடுக்கத் தூண்டியது. என்னவிந்தை மனம்... அவனே அவனைத் தட்டிக் கொடுத்துக் கொண்டான்.

கதை ஓடத் தொடங்கியது. சில நிமிடங்களில் அவ

னுக்கு மிகப்பெரிய திருப்தி... பரவசமாக... விடுதலையாக... தனையிலிருந்து விடுபட இலக்கியமும் ஒரு சாதனமோ?

“என்ன டயை இன்னும் குடிக்கலியா?” அவனுடைய மனைவியின் அதட்டலில் நிஜ உலகிற்கு வந்தவன் - வெளியிலே இருட்டு நன்றாக அடைத்துக்கொண்டு வருவதை அப்போதுதான் உணர்ந்தவனாக...

அவசரப்படத் தொடங்கினான்.

“என்ன ட குடிக்காமலே போகத்தானா?” மனைவியின் கரங்களிலே இருந்த தேநீர்க் கோப்பையை மெதுவாக...

உறிஞ்சி உறிஞ்சி ரசித்துக் குடித்தான். ‘இன்னும் சில நாட்களில் இந்த டயை மறக்க வேண்டியதுதான்’ வெளியில் அவன் சொல்லவில்லை.

அவன் சைக்கிளில் ஏற முனையும்போது-

“ராத்தாட்ட பேபியைக் கூட்டிவாங்க” அவளும் ஒரு பேபி போல...

அவனைப் பணித்தாள்.

அவனும் ஒரு பேபிபோல - தலையை அசைத்தான்.

சைக்கிளின் சக்கரங்கள் முன்னோக்கிச்சுழலத்தொடங்க-

இவன் சிந்தனைக்குதிரை மட்டும் பின்னோக்கிப் பறந்தது.

பதினைந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் - இவனும் நானும் ஒரே வகுப்பில்தான் படித்தோம் - எட்டாம் வகுப்பில் படித்துக் கொண்டிருக்கும் போதே இவன் திருமண வாழ்வில் புக...

இவன் படிப்பில் ஆழ்ந்தான்.

யாழ்ப்பாணம். கொழும்பு... என்றெல்லாம் வாழ்ந்து.. கற்று கடைசியாகத் தான் படித்த பாடசாலைக்கே அதிபராக... அதன் முழுநேர ஊழியனாக...

அழகிய மனைவியையும் - சின்னஞ்சிறிய பேபியையும் மறந்த மனிதனாக...

அவனைப் புரிந்துகொள்ளாத கும்பல்களெல்லாம் ஒன்றுசேர்ந்து - நிர்வாகத்தை குழப்பி - சேற்றை வாரி இறைக்கு முன்னரே - அவன் இந்தப் பாடசாலைக்கு மாறி வந்தான். இங்கிருந்தும் இவன் கிளம்பவேண்டிய நாட்கள் தொலைவில் இல்லை என்று எண்ணிக்கொண்டிருக்கும்போதில்.. இவனிடமிருந்து - அந்த அரசியல் வாதியின் நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமான... சல்மா முகமட்டிடமிருந்து.. கடித வரிகள் கீழ்ச்சாக்காட்டின. அப்படியென்றால் தனது எதிரிகள் என்ன சொன்னாலும் தனக்கு மட்டும் மாற்றம் வராது. பாடசாலையை, பழகிய முகங்களை, பங்களாவடித்துறையை, இரும்புப் பாலத்தை..

இரயில் பாதையை.. இனிய மனைவியை.. சிறிய பேபியை புத்தகக் கும்பலையெல்லாம் அவன் பிரிவேண்டியதில்லை. என்ன இருந்தா

லும் அவள் கெட்டிக்காரிதான். கடந்த காலங்களில் இவளைப் பற்றி இவனுடைய நண்பர்களெல்லாம் மேடைதோறும் படுகேவலமாகப் பேசியபோதெல்லாம் - இவன் இவளுக்குக் காகப்பரிந்து... ஏன் சிலவேளைகளில் மனம்திறந்து அந்தரங்க சுத்தியோடு பாராட்டிய நாட்களுமுண்டல்லவா?

'உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டு - ஒடுக்கப்பட்டு நிற்கின்ற என் சமுதாயமே! நீ விழிப்புணர்ச்சி பெறவேண்டுமானால்... உன் குடும்பமும் நாடும் வளர்ச்சிப்பாதையில் செல்ல வேண்டுமானால்...

எம் பணியிலே எம்மோடு சேர்ந்து கொள்வாயாக!'

எட்டு வயதிலே படிப்பில் படுகட்டியாகத் திகழும் பாத்திமாவும், அப்துல் கபூரும் திடீரென ஓர் நாள் பாத்திமாயாரோ ஒருவருடைய வீட்டின் அடுப்பிலே நெருப்பாக எரிவதையும் - கபூர் எங்கோ ஒரு வயலில் குருவிக்காரனாகக் கொடுமைப்படுவதும்...

அந்தப் பாத்திமாவும் கபூரும் முன்னுக்கு வரவேண்டுமானால்.. இருளிலே மூழ்கி... பள்ளத்திலே வீழ்ந்து கிடக்கின்ற எமது மக்கள் பாதைக்கு வரவேண்டுமானால்... உங்கள்

பொன்னான வாக்குகளை எமது கட்சிக்கே தரவேண்டும்.

கரகோஷங்கள்... ஆரவாரங்கள்.. அழகிய மலர்ச்செண்டுகள்...

ஒரு வருடத்திற்கு முன்பு - ஆலடிவளவில் இடம்பெற்ற அந்தக் கட்சியின் தேர்தல் பிரசாரக் கூட்டத்திலே - அவன் மறைவிலிருந்துகேட்டு, இவளால் இப்படியும் பேசமுடியுமா என வியந்துநின்ற அந்தக் கணங்கள்...

இவன் மனத்தில் அவன் வீடு தேடிச்செல்லும் இந்த வேளையிலும் நிழலாடியது.

தனது கிராமத்தின்மீதும், மக்கள்மீதும் அவனுக்கிருந்த அதே ஆசை, அதே எண்ணங்கள் அவளையும் ஆக்கிரமித்திருப்பதுகண்டு - அவன் உள்ளூரச் சந்தோஷப்பட்ட கணங்களை மீண்டும் ஒருமுறை அவன் தரிசித்துக்கொண்டான்.

"என்ன மாஸ்டர்? உரத்த யோசனையில். எப்ப மன்குருக்குப் போறீங்க? உங்கட பாடசாலைக்கு யாரைப் போட்டிருக்காங்க?"

"இன்னும் எனக்கி மாற்றம் வரலை. இனி வராதெண்டு நினைக்கன்" சொல்லிக் கொண்டே - சேப்பியில் பத்

"தாரகை" நடாத்தும்

குறுநாவல் போட்டி

விபரங்களை

அடுத்த இதழில் எதிர்பாருங்கள்!

திரப்படுத்திக்கொண்ட அந்தக் கடிதத்தைத் தடவிப்பார்த்துக் கொண்டான்.

“நாங்களெல்லாம் நாளைக் கிப்போறம் வந்தாச் சுந்திப் பம்”

‘உலகத்துப்புதினம்’ என்று சொல்லிக்கொள்ளுகின்ற உதுமாலெவ்வை மாஸ்டர் பேச்சே அப்படி முடிப்பது அபூர்வம்தான். அவருக்கு விடை கொடுத்ததும் அவனுடைய சைக்கிள்வண்டி அந்தப் புழுதிமண் ரோட்டில் தட்டுத் தடுமாறி ஓடத்தொடங்கியது.

ஆஸ்பத்திரி வீதியால் சென்று, புதிதாக அமைக்க விருக்கும் அந்த தொழிற்சாலையின் அருகே அவன் தலைந் தான்.

இருளில் அந்த வீட்டின் கேற்றை அவன் கண்கள் தேடின. சுற்றும்முற்றும் பார்த்துக்கொண்டான். யாருமே இல்லை. அவளைச் சந்திக்கக் கிடைத்த அபூர்வமான வேளை தனக்குச் சித்தித்தத்தில் உளம் மகிழ்ந்தான்.

சைக்கிள்மணி அலறியதும் உள்ளேயிருந்து “யாரது?” என்ற வார்த்தையோடு அவன் வெளியில் வந்தான்.

“வாங்க மாஸ்டர். பகலெல்லாம் எதிர்பார்த்தன். நீங்க வரமாட்டீங்க என்றும் எண்ணினன் இருந்தாலும் வந்திடீங்க.”

இப்படிப்பேச இவள் எப்போது கற்றுக்கொண்டாள். எண்ணிக்கொண்டே இவள் பார்வை அந்த இளம் பச்சைச் சுவரில் தொங்கிக் கொண்டிருந்த வண்ண வண்ண.. உருவப்படங்களை மேய்த்தொடங்கியது. அவனுக்கு நேர் எதிரே

வடக்கிலிருந்து

கிழக்கிற்கு....

தரமான கல்வி பரிவர்த்தனை!

A/L கலை, வர்த்தகம், விஞ்ஞானம்
O/L வகுப்புகள்

EASTERN ACADEMY

11, First Lake Road, — Batticaloa.

அதி உத்தம ஜனாதிபதியின் உருவப்படம் இவனைப்பார்த்து-

இவன் தலையைத் தாழ்த்திக் கொண்டான்.

இவன் அமைதியாகக் கதிரையில் அமர்ந்து கொண்டிருக்க- அவள் அடுத்தவீட்டுச் சிறுமியை அழைத்து “போய் ஒரு ஆனைச்சோடா வாங்கி வாறீங்களா. விளக்கத்தூக்கிட்டுப்போங்க” சிறுமியை அனுப்பிவிட்டு இவளும் அவனெதிரில் அமர்ந்துகொண்டாள். “மாஸ்டர்! உங்களுக்குத் தேவையானவைகளையெல்லாம் ஒவ்வொன்றாய்ச் செய்து வாரம். உங்கட பள்ளிக்கும் புதிசா ஒரு கட்டடம் வரும். அமைச்சர் சொல்லிருக்கார். நீங்களும் எங்களோட சேர்ந்து வரணும்” அவள் அவன் முகத்தைப் பார்த்தாள்.

“எப்போதுமே நல்ல காரியங்களில் நான் கட்சிபேதம் பார்ப்பதில்லை என்பது உங்களுக்குத் தெரியாதா?”

“அப்படியென்றால் உங்கள் பாடசாலைக்குத் தேவை

யானதையெல்லாம் எழுதித் தாங்க.”

“அதுக்கென்ன?”

பேச்சு எங்கெல்லாமோ சுற்றிவருகின்றது. சோடா வாங்கப்போன குட்டிக்கு ஒரு தரம் குரல் கொடுத்துவிட்டு இவள் மீண்டும் வந்து இவனெதிரில்... எதையோ சொல்ல வாயெடுத்து.. “மாஸ்டர்! எண்ட தம்பி உங்கட பள்ளில தானே படிச்சவன். இப்ப நல்ல தொரு தொழில் கிடைக்க இரிக்கி.”

அவளுடைய சந்தோஷத்தில் அவனும் பங்குகொள்வதைப்போல “அப்படியா? நல்லதாப்போச்சி, நம்மட பிள்ளைகளுக்கெல்லாம் அப்படித்தொழில் கிடைக்கவேண்டுமென்றுதான் எனக்கு விருப்பம்.”

“அதுக்கில்ல மாஸ்டர்... வந்து...” அவள் பேச்சை விழுங்கினாள்.

“சொல்லுங்க...” அவன் தூண்டினான்.

யதார்த்தம்

தங்கைக்குக் கல்யாணம்
செய்ய இருந்த
பணத்தையெல்லாம்
விரயம் செய்து
வீணகிப்போய்
மூலையில் முடங்கியிருக்கும் அப்பா...
சமையல் அறைக்குள்ளேயே
அடைந்து கிடந்து
வெளியுலகம் வராமல்
வெளியுலகம் வரவிரும்பாமல்
காப்பி கலப்பதிலேயே
பிரியம் காட்டும் அம்மா
புதுத்தீபாவளிக்காவது
புடவை வருமா - என்று
விட்டத்தைப் பார்த்தபடி
வினாவெழுப்பும் விடலைத்தங்கை
சம்பாதித்த பணத்தை
வீட்டில கொடுத்துவிட்டு
சிறேகம் விட்டுப்போனதாய்
விட்டேத்தியாய் படுத்திருக்கும்
அண்ணன்...
வேலைக்காக
விண்ணப்பம் போட்டுபோட்டே
விரலினேத்த தம்பி...
இந்த
நடமாடும் சோகங்களிடையே
கணக்குப் புத்தகத்தைத்
தள்ளி வைத்துவிட்டு
கவிதையெழுதும் நான்...

— மேத்தாதாசன்

இவனைப் பற்றி - அன்று
அவனுடைய நண்பர்களிடம்
வக்காலத்து வாங்கியதை..
அவனுடைய அழகிய பேச்சில்
மயங்கியதை..

அவனுடைய மனதுக்குப்
பிடித்ததொரு சித்திரம் மழை
யில் கரைந்து புழுதியில்
புரண்டு...

“என்னால் இப்படி ஒரு
காரியத்தை எண்ணியும்
பார்க்க ஏலாது”.. வேதனை
யோடு அந்த வார்த்தைகள்
அவனிடமிருந்து வெளிப்
போயின.

சோடாவுக்குப் போன
சிறுமி அவனையும் அவனையும்
பக்கிளைப்போல புரட்டிப் புரட்
டிப் பார்த்துக்கொண்டாள்.

திடீரென எழுந்தவன்
“என்னை மன்னித்துக் கொள்
ளுங்கள்” அவன் அவனிட
மிருந்து அமைதியாக...

சைக்கிள் ஓடத்தொடங்கி
யது. அவன் மனைவி பேபியை
அழைத்துவரச் சொன்னது
ஞாபகத்தில் கரை தட்டியது.
இன்னும் சில நாட்களில்—

பாடசாலையை... பழகிய
முகங்களை... பங்களாவடித்
துறையை... இரும்புப்
பாலத்தை..ரெயில்பாதையை..
சின்ன பேபியை... அவனுடைய
நண்பனின் மனைவி மாலைவேளை
களில் தயாரித்துக் கொடுக்
கின்ற “பெரகும் டியை”...
இளம் மனைவியை... புத்தகக்
கும்பலை..

இவையெல்லாம் பிரியும்
நாட்கள் வெகுதூரத்திலில்லை.
என அவன் தனக்குள் எண்
ணிக்கொண்டான்.

(யாவும் கற்பனை)

1978-04-29

தூரகை

“நீங்க பிழையா நினைக்
கப்படாது. தம்பி ஐந்தாம்
வகுப்புத்தானே படிச்சவன்.
எட்டாம் வகுப்புச் சேர்டிபி
கேட் வேணும். நீங்கதான்
அந்த உதவியைச் செய்யணும்.
நான் உங்களுக்கு வேண்டிய
உதவியைச் செய்வேன்.

அவள்சொன்ன வார்த்தை
களில் அவன்முகம் அருவருப்
படைந்து - புருவங்கள் நெளிந்
தது.

கணநேர அமைதிக்குப்
பிறகு அவளே பேச்சைத்
தொடங்கினாள்.

“சத்தார் மாஸ்டரும்
கொடுத்திருக்கார். நீங்களும்
தரலாம்தானே” அவள் கெஞ்
சுவதைப்போல...

“அப்ப என்னையும் சத்
தார் மாஸ்டரையும் ஒரே தரா
சில் தான் போடுகிறீர்களா?”
அமைதியாக அந்த வார்த்தை
கள் அவனிடமிருந்து வெளிப்
பட்டன.

“இல்ல மாஸ்டர்! நம்
மட எம்பிதான் உங்களுக்கிட்ட
கேட்கச் சொன்னார்” அவளு
டைய தேவைக்குப்பலமாக -
அவள் எம்பியையும் சாட்சி
யாக அழைத்த சாமர்த்தியத்
தைக்கண்டு அவன் நொந்து
போனான்.

செ. கதிர்காமநாதன் ரூபகர்த்த சிறுகதைப் போட்டி முடிவுகள்

● முதலாவது பரிசு: ரூபா 300/-

“உள்ளே இருப்பது நெருப்பு”
தேவி பரமலிங்கம்,
வண்ணார்பண்ணை மேற்கு,
யாழ்ப்பாணம்.

● இரண்டாவது பரிசு: ரூபா 200/- (இருவருக்கு பகிர்ந்தளிக்கப்படுகிறது)

1. “சங்கமம்”

தா. மா. செல்லத்தம்பி,
(வளவை வளவன்)
மந்துவில், கொடிகாமம்.

2. “உறுதிக்கொண்ட நெஞ்சினாய்...”

மாத்தளை வடிவேலன் B. A.
நோர்த் மாத்தளை,
கவுடுப்பள்ளை.

● மூன்றாவது பரிசு: ரூபா 150/- (இருவருக்கு பகிர்ந்தளிக்கப்படுகிறது)

1. “சிறுபிள்ளை வேளாண்மை”

கோப்பாய் எஸ்-சிவம்,
நீர்ப்பாசன இலாகா,
கிளிநொச்சி.

2. “பரிகாரம் தேடும் பரிதாபங்கள்”

கோகிலா மகேந்திரன்,
விழிசிட்டி,
தெல்லிப்பழை.

● ஆறுதல் பரிசுகள் - மூன்று: (ஒவ்வொன்றும் ரூபா 50/-)

1. “வெந்த வீடு”

நவம் அரவிந்தன்,
‘பூம்புகார்’, ஆரையம்பதி.

2. “ஓர் இதயம் விழிக்கின்றது”

எஸ். ஐ. நாகூர்கனி,
42, பெய்ரா வீதி, கொழும்பு-12.

3. “புதுத் திருப்பத்தின் அரங்கேற்றம்”

செ. குணரத்தினம்,
அமிர்தகழி, மட்டக்களப்பு.

“தற்பொழுது அமுலில் உள்ள சட்டங்கள், பத்திரிகைத் தணிக்கை என்பனவற்றை அனுசரித்து, சில சிறுகதைகள் இறுதிக்கட்ட பரிசீலனைக்கு எடுக்கப்படாமலே நீக்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றைப் படைத்த கதாசிரியர்களின் உணர்வுகளை நாம் புரிந்து, பகிர்ந்துகொள்ளும் அதேவேளை, பொறுப்புணர்ச்சியோடு இம்முடிவை எடுக்கவேண்டியதாயிற்று.”

— நடுவர் குழுவினர்.

போட்டி முடிவுகளை விரைவில் அறிவித்த நடுவர் குழுவினருக்கும், போட்டியில் கலந்துகொண்ட எழுத்தாளர்களுக்கும், போட்டிக்கான பரிசில்களைத் தந்துதவ முன்வந்த அன்பர்களுக்கும் நன்றி! பரிசு பெற்றவர்களுக்கு எமது நல்வாழ்த்துக்கள்! பரிசு பெற்ற கதைகள் ‘தாரகை’யில் பிரசுரமாகும்.

— ஆசிரியர்.

LANKA HARDWARE STORES

General Hardware Merchants

FOR EVERYTHING IN HARDWARES
WATER - PUMPS, MOTORS, MILLER PARTS
ALL PIPES & FITTINGS,
PAINTS, TILES & ROOFING SHEETS

VISIT

LANKA HARDWARE STORES

48, Bazaar Street,

BATTICALOA.

Prop: A. L. H. ISMA LEBBE

தையலர் மனங்கவரும்
தையல் வேலைப்பாடுகள் !
சிறுமியர் மனங்குளிரும்
சிங்கார சட்டைகள் !!

தயாரித்தளிப்பதில்
முன்னணி வகிப்போர். . .

ரெமி காமென்ற்ஸ் இன்டஸ்த்ர்ஸ்

இல. 4, 2ம் குறுக்குத்தெரு — மட்டக்களப்பு.

THE ABBA TAILORS

No. 5, 1st Cross Bazaar Street
BATTICALOA

- ★ ஆண்களுக்கான நவநீர்க்க
மோஸ்தரிலான உடைகள்
- ★ பெண்களுக்கான நவீன
கவர்ச்சிமிது ஆடை அணிகள்

தைப்பதற்கு

த அபா ரெயிலர்ஸ்

(காந்தி சிலைக்கருகில்)

சிறந்த தரமான, பழைய - புதிய

- ★ தமிழ் - ஆங்கில - ஹிந்தி வீடியோ க்ளெட்டுகளை
வாடகைக்குப் பெற்றுக்கொள்ளவும்
- ★ தரமான திரைப்படங்களை வீடியோவில்
பதிவுசெய்து கொள்வதற்கும்
- ★ உங்கள் வாழ்வில் நிகழும் மங்களகரமான நிகழ்ச்சிகளை
சிறந்த தொழில்நுட்பக் கலைஞர்களைக்கொண்டு
ஒளிப்பதிவு செய்துகொள்வதற்கும்

சுஸ்ரன் வீடியோ சென்ரர்

89, பிரதான வீதி

மட்டக்களப்பு.

மங்கையரின் கனவுலகம் !

மழலைகளின் மகிழ்வுலகம் !!

பவுஸீஸ்

58, பிரதான வீதி

மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி : 065 - 2215

விசேட வையவங்களுக்குத் தேவையான

மாதர்தம் அழகுசாதனங்கள்

கண்கவர் பரிசுப்பொருட்கள்

தையல் நூல் வகைகள்

விளையாட்டுப் பொருட்கள்

நகை-விட்டுப்பாவனைப் பொருட்களுக்கு - மூலம்

நாடுங்கள்

கிளையிழை நகைப்பயப்பருகி ஈர்வரது

புறநகரமாளாக்கி துய்கடுமெழிப்

நகைகிட்டுகதி ஈர்வரதுநகைகள் பிறுசதி மிசுழும் நகைக !

மேலாகடுகைகிளாக்கிப் பிப்பாழும்பிளாடு துழுகி

Fouze's

58, Main Street

BATTICALOA.

● வெளியீடு : 'தாரகை' கலை இலக்கிய வட்டம்

● கௌரவ ஆசிரியர் : த. மகேஸ்வரன்

● மூலவரி : 21/3, பரத்திமாநிதி வீதி, மட்டக்களப்பு

● அச்சுப்பதிவு : கத்தோனிக்க அச்சகம், மட்டக்களப்பு